



...avec énergie renouvelable...

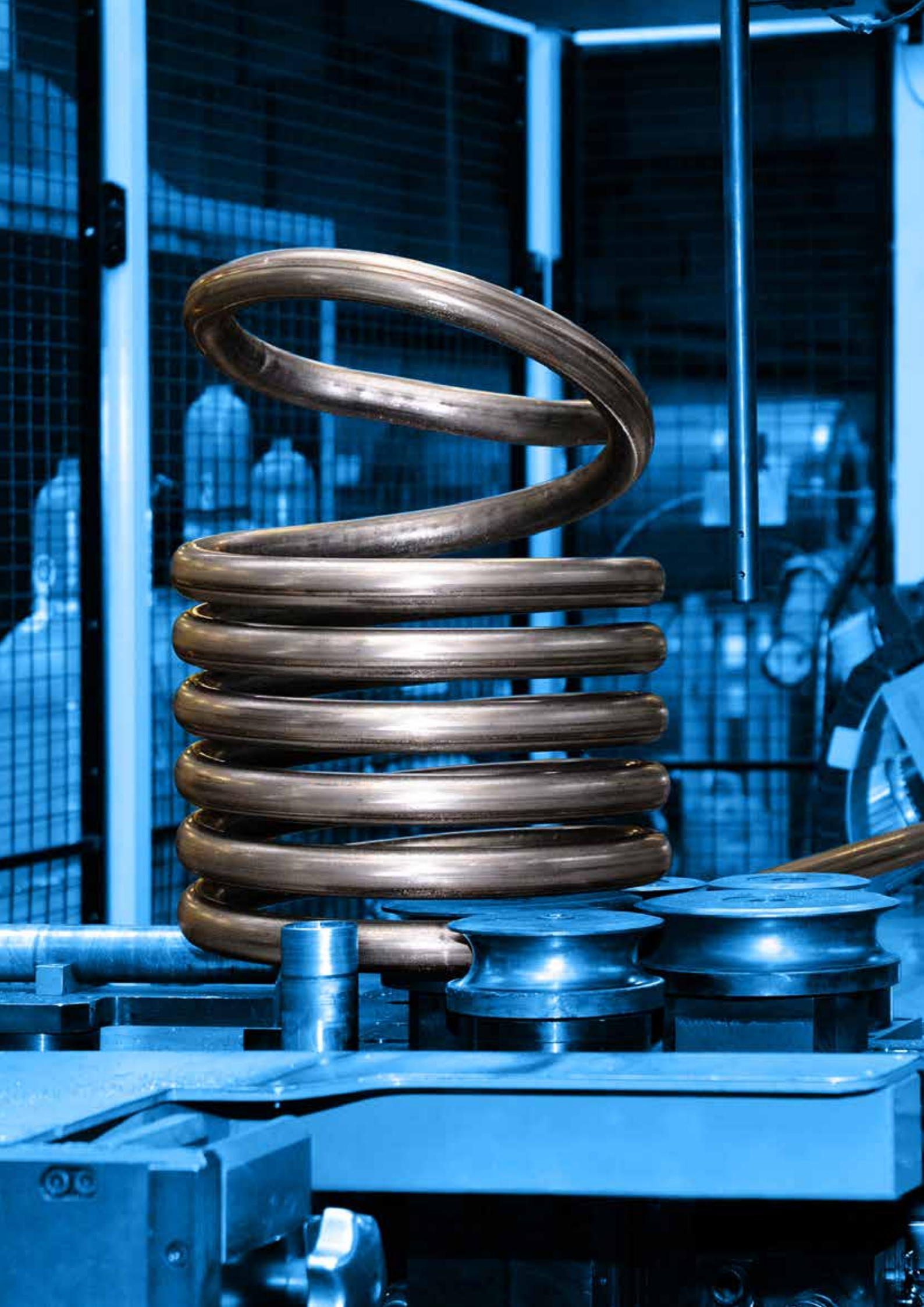


70 | HAJDU S.A.  
Fondé 1952 •

A photograph of a woman with wet hair, smiling and looking upwards while standing in a shower. The image is framed by blue geometric shapes.

CATALOGUE DE **PRODUITS**







Nous devons garder à l'esprit et transmettre à la postérité l'héritage de notre Groupe, avec ses 70 années d'histoire: l'atmosphère de respect mutuel ainsi que l'opinion favorable dont nos sociétés bénéficient de la part de notre entourage, de nos partenaires.

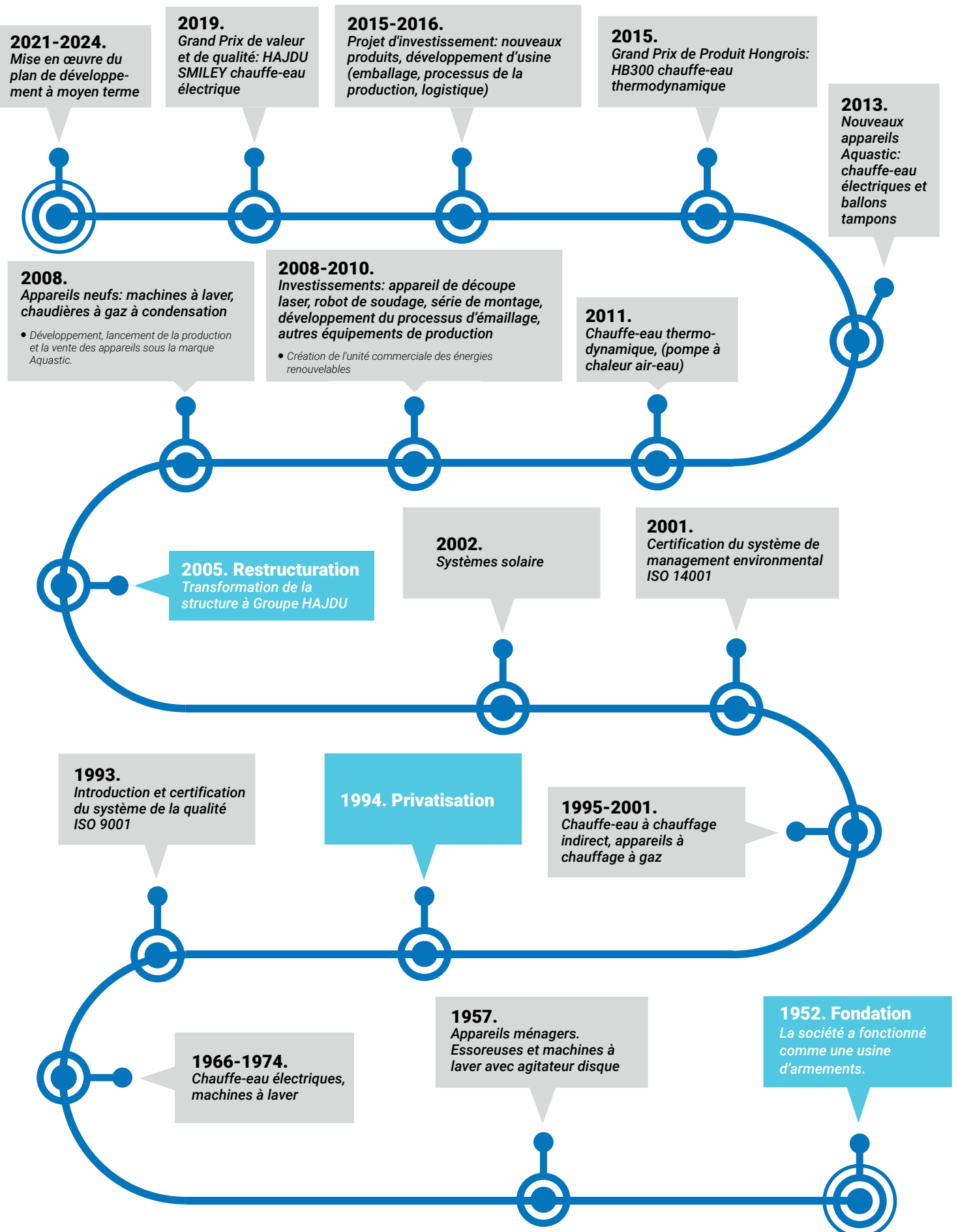
Entreprise située en milieu rural, dotée d'une attitude conservatrice, fiable, garante de la sécurité, le groupe HAJDU est considéré comme un acteur fiable des activités commerciales – non seulement en Hongrie, mais aussi à l'étranger – principalement grâce à nos produits fiables, de qualité.

Tout cela a assuré et peut continuer d'assurer l'emploi de nos quelque 800 employés et, ainsi qu'un niveau de vie croissant pour leurs familles.

Sur cette base solide de nos traditions, nous souhaitons continuer de faire honneur à la renommée et la reconnaissance de nos entreprises.



Lajos Novotni  
Président du Groupe HAJDU



Salutations présidentielles .....	3
Histoire .....	4
Appareils de pompe à chaleur.....	6
Chauff-eau thermodynamiques sur socle (HB...)	7
Chauff-eau thermodynamiques sur socle (HPT...)	8
Pompe à chaleur monobloc (HPAW)	9
Systèmes de pompes à chaleur.....	10
Chauffe-eau électrique et indirect au système fermé.....	11
Chauffe-eau électriques au système fermé (ZA/ZF 10)	12
Chauffe-eau électriques au système fermé (AQ10A/F; ZA/ZF 15)	13
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (S.../SC...)	14
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version horizontale (SC...H)	15
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (LC...B)	16
Chauffe-eau électriques sur socle au système fermé (LC.../SC...)	17
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (Z...ErP)	18
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (C...S)	19
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (SY...R)	20
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (Z...MART)	21
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version horizontale (ZV...ErP)	22
Chauffe-eau électriques sur socle au système fermé (Z...S ErP)	23
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (AQ ECO...ErP)	24
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale (AQ... ECO Slim)	25
Chauffe-eau électriques muraux, au système fermé, version verticale/horizontale (AQ F...ErP)	26
Chauffe-eau à chauffage indirect .....	28
Chauffe-eau muraux à chauffage indirect (AQ IDE...F)	29
Chauffe-eau muraux et sur socle à chauffage indirect (AQ IND...FC / AQ IND...SC)	30
Chauffe-eau muraux à chauffage indirect (IDE/IND...F ErP Sztea)	31
Chauffe-eau sur socle à chauffage indirect (IDE/IND...S ErP Sztea)	32
Chauffe-eau sur socle à chauffage indirect de grande puissance (HR-N...)	33
Chauffe-eau sur socle à chauffage indirect de grande puissance (STXL...)	34
Ballons sur socle multi-énergie (solaires) (STA...C/C2 Sztea)	35
Ballons sur socle multi-énergie (solaires) (STA...C/C2)	36
Ballons sur socle multi-énergie (solaires) (AQ STA...C/C2)	37
Ballons (vides) sur socle, chauffés par un échangeur externe (HD...)	38
Chauffe-eau électriques à écoulement libre .....	40
Chauffe-eau à écoulement libre pour alimenter un point de prise d'eau (FT/FTA5/10; MCA5, MC5)	41
Ballons tampons .....	42
Ballons tampons (PT...CF ErP)	43
Ballons tampons (AQ PT6.2...ErP)	44
Ballons tampons (PT HC...)	45
Capteur solaires .....	46
Capteurs plats sélectifs, Capteurs solaires à tubes sous vide (VTS, M5)	47
Systèmes solaires .....	48
Systèmes solaires (Schémas de raccordement)	49
Systèmes solaires (HB système, station solaire)	50
Pièces détachées.....	51



Les équipements électriques et électroniques comportent des pièces (p. ex.: des câbles) qui, une fois transformées en déchets, sont considérées comme des déchets dangereux. Les matières dangereuses contenues par les équipements électriques et électroniques génèrent des retombées négatives sur l'environnement (notamment sur le sol et la nappe d'eau souterraine) et sur la santé humaine lorsqu'ils ne sont pas exploités, utilisés conformément aux normes environnementales. En conséquence, pour une meilleure protection de notre environnement et conformément aux directives de l'Union européenne, nous vous prions de bien vouloir respecter les prescriptions suivantes:



CONFORME AUX  
RÈGLEMENTS DE  
SÉCURITÉ  
EUROPÉENNES



CONFORME AUX  
EXIGENCES D'EFFICACITÉ  
ÉNERGÉTIQUES  
EUROPÉENNES

- L'équipement électrique et électronique devenu déchet doit être collecté séparément, il ne peut être en aucun cas entreposé dans le récipient des déchets communaux et il ne peut pas être éliminé en tant que déchet communal.
- En règle générale, l'appareil usé et ce qui est devenu un déchet peut être remis sans frais au distributeur dans l'Union européenne.
- Par votre activité, vous contribuez considérablement à la réutilisation, à la préparation à la réutilisation des équipements électriques et électroniques et à la diminution de la quantité des équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à leur recyclage et aux différentes formes du retraitement.
- Les frais liés à l'accomplissement des obligations et des exigences énumérées ci-haut sont généralement supportés par les fabricants dans l'Union européenne.

# APPAREILS DE POMPE À CHALEUR

## HB..., HPT..., HPAW

La pompe à chaleur des chauffe-eau de type **HB** chauffe l'eau de la cuve en utilisant l'énergie thermique de l'air. **Les appareils thermodynamiques peuvent produire au moins 2 kW d'énergie thermique à partir de 0,5 kW ! C'est la méthode de production d'eau chaude sanitaire la plus efficace que nous connaissons actuellement !**

Il est possible de refroidir les pièces intérieures avec l'air sortant de la pompe à chaleur et l'aération de la pièce ou de l'appartement peut être assurée également par l'air refroidi sorti. L'appareil peut également être raccordé au système d'aération de la maison. En plus de la production de l'eau chaude sanitaire, ces appareils peuvent ainsi jouer un rôle dans l'aération, dans la climatisation et dans la déshumidification aussi.

Le ballon thermodynamique de type **HB... C** a un échangeur inférieur grâce auquel il peut être raccordé au système solaire et à la chaudière.

Le type **HB300C1** contient un échangeur supérieur pouvant être raccordé au circuit de chauffage, il est par conséquent recommandé de l'utiliser spécialement au sein de systèmes de chauffage à basse température.

Les produits de la série **HP TOWER, HPT** peuvent être raccordés au système de panneau solaire extérieur et peuvent être intégrés au système Smart Grid.

La pompe à chaleur air-eau **HPAW** fournit une solution complète pour le chauffage, le refroidissement, la production de l'eau chaude sanitaire dans une large plage de température ambiante. Elle constitue une solution idéale lors de l'installation du système de chauffage et de climatisation moderne et écologique des bâtiments existants ou neufs ou lors de la modernisation d'un système de chauffage. Conception monobloc, la pompe à chaleur et l'hydrobox sont logés dans le même boîtier.





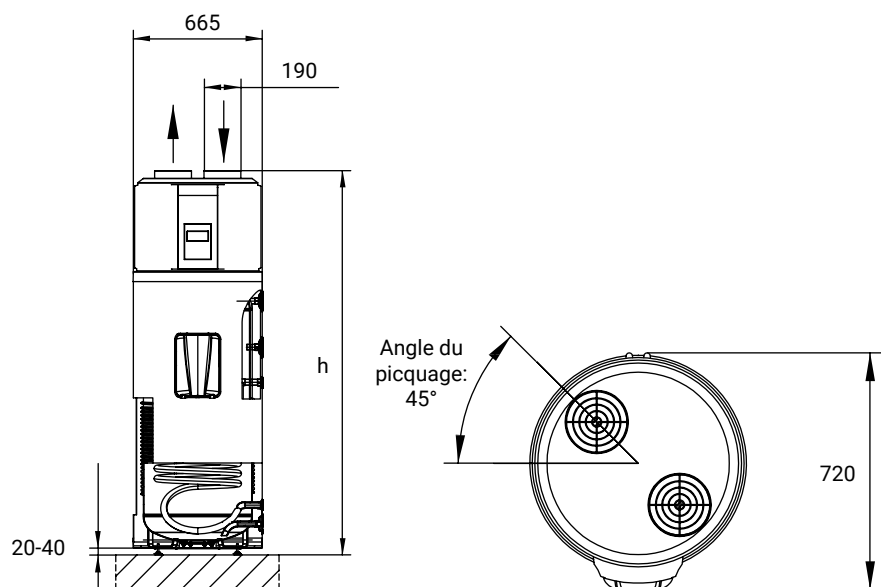
**EFFICACITÉ DU  
CHAUFFAGE  
DE L'EAU**



**PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
AU SYSTÈME  
SOLAIRE**



**ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION**



## HB...



TYPE	HB 200	HB 200C	HB 300	HB 300C	HB 300C1
Diamètre/hauteur/profondeur [mm]	661/1517/720		661/1950/720		
Tension/fréquence	L/N/PE 230V~ / 50Hz				
Fusible [A]	16				
<b>BALLON</b>					
Pression nominale [MPa]	0,6				
Capacité [litre]	194	182	295	287	289
Raccordement d'eau	G3/4				
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	-	1,45	-	1,5	0,7
Protection anticorrosion	émail spécial + anode de Mg				
<b>POMPE À CHALEUR</b>					
Type	air (de l'intérieur)				
Raccord. aération (entrée/sortie) [Ø mm]	190				
Condensateur	échangeur de sécurité				
Agent réfrigérant/quantité	R134a / 1100 g				
Puissance absorbée maximale [W]	1200				
Puissance absorbée moyenne [W]	850				
Flux d'air [m <sup>3</sup> /h]	~ 500				
Domaine de température de service [°C]	- 7 - +43				
Température de l'eau maximale [°C]	60				
COP 7 °C (EN 16147)	2,43	2,48	2,15	2,44	2,45
COP 15 °C (EN 16147)	-	-	2,62	-	-
<b>CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE</b>					
Puissance nominale [W]	1800				
Température d'eau maximale [°C]	60				
<b>AUTRES</b>					
Commande	électronique programmable				
Entretien de l'anode de magnésium	afficheur de l'épuisement de l'anode				
Raccordement électrique	fixe				
Pieds	réglables				
Profil de soutirage	L	L	L	L	L
Classe énergétique	A	A	A	A	A



**RÉGLEMENTATION  
THERMIQUE  
2012**

**10\*  
ANS  
DE GARANTIE**

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
10 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



EFFICACITÉ DU  
CHAUFFAGE DE L'EAU



SMART GRID  
READY



ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION

hajdu

HP-TOWER



HPT...

10\*  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
10 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE	HPT200	HPT200C	HPT300	HPT300C
Diamètre/hauteur/largeur [mm]	667/1480/720		667/1810/720	
Tension/fréquence	L/N/PE 230V~ / 50Hz			
<b>BALLON</b>				
Pression nominale [MPa]	0,6			
Volume [litre]	194	182	295	287
Raccordement d'eau	G3/4			
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	-	1,45	-	1,5
Isolation thermique/épaisseur	Isolation de polyuréthane sans fréon / 50 mm			
Protection anticorrosion	émail spécial + anode de magnésium			
<b>POMPE À CHALEUR (PAC)</b>				
Type	air (de l'intérieur) + Possibilité de prolongement du conduit d'air			
Raccordement aération (entrée/sortie) [mm]	160			
Condensateur	échangeur de sécurité			
Réfrigérant/quantité	R134a / 1100 g			
Puissance absorbée maximale [W]	515			
Flux d'air [m <sup>3</sup> /h]	450			
Plage de température de fonctionnement [°C]	- 7 - +38			
Efficacité du chauffage de l'eau à 20°C selon la norme EN 16147:2017	139% (A+)		142% (A+)	
Efficacité du chauffage de l'eau à 7°C selon la norme EN 16147:2017	121% (A)		128% (A)	
Puissance sonore [Lw(A)]	Avec conduit d'air : 52 dB(A) ; Sans conduit d'air : 58 dB(A)			
<b>CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE</b>				
Puissance nominale [W]	1800			
Température maximale de l'eau [°C]	65			
<b>AUTRES</b>				
Commande	Programmable, PV, Smart Grid ready, Holiday, Protection contre le gel, Protection enfant			
Attestations	CE, TÜV CB, EHPA			
Profil de soutirage	L	L	XL	XL
Classe énergétique	A*	A*	A*	A*

## AVANTAGES DU PRODUIT

- Économe en énergie : classe énergétique A+ !
- Apte au refroidissement de la pièce également
- Smart Grid Ready
- Revêtement nano céramique de l'enveloppe extérieure et revêtement en émail contenant du titane du réservoir intérieur
- Protection enfant, autodiagnostic
- Affichage électronique protégé
- Forme ergonomique
- Installation simple, peu coûteuse
- Conduit d'air caché
- Dégel au gaz chaud par conduit de dérivation
- Fonctionne sur panneau solaire
- Commande intelligente pour une semaine avec relevé quotidien

## MODES DE FONCTIONNEMENT

- Seulement pompe à chaleur (PAC)
- Chauffage à PAC ou appoint électrique, sélection automatique de la source de chaleur
- Fonction anti-légionelle à 65 °C (chauffage à PAC et électrique ensemble)
- Fonction de réchauffage rapide, (PAC et chauffage électrique ensemble)
- Programme
- Hors d'heures d'affluence
- Horloge en temps réel
- Fonctionnement sur panneau solaire - PV

## CAPTEURS

- Capteur de température d'eau
- Capteur de température d'évaporateur
- Capteur de température d'air
- Interrupteur haute tension
- Thermostat de sécurité



# POMPE À CHALEUR MONOBLOC



MODE  
SILENCIEUX



EAU DE CHAUFFAGE  
À HAUTE  
TEMPÉRATURE



FONCTIONNEMENT  
EN PÉRIODE DE  
GRAND FROID

## 4/6 KW



**A+++**

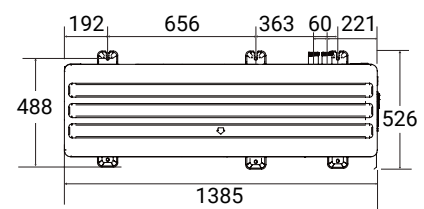
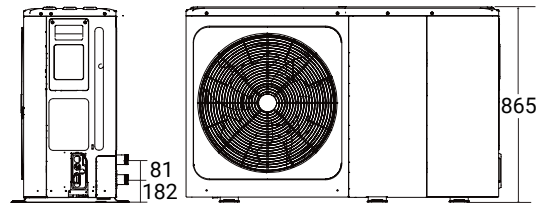
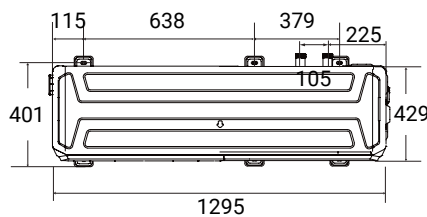
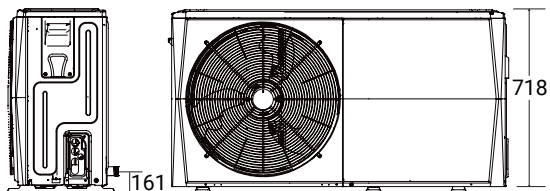
## 8/10/12/14/16 KW



**A+++**

**hajdu**  
**HPAW**

**R32**  
ÉCOLOGIQUE



**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 3 ans de garantie complète  
5 ans de garantie pour le compresseur

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE			HPAW-4	HPAW-6	HPAW-8	HPAW-10	HPAW-12 3N	HPAW-14 3N	HPAW-16 3N
Tension/Phase/Fréquence		V/PH/Hz	230/1/50				400/3/50		
Chauffage <sup>2</sup>	Puissance	kW	4,30	6,30	8,10	10,00	12,30	14,10	16,00
	Puissance absorbée	kW	1,13	1,70	2,10	2,67	3,32	3,92	4,57
	COP		3,80	3,70	3,85	3,75	3,70	3,60	3,50
Classe d'efficacité énergétique de chauffage saisonnier de la pièce <sup>6</sup>	Température de départ de l'eau à 35°C	classe	A+++						
	Température de départ de l'eau à 55°C	classe	A++						
Niveau sonore <sup>7</sup>		dB	55	58	59	60	65	65	68
Dimensions extérieures (L×H×P)		mm	1295×792×429			1385×945×526			
Température de l'air extérieur	Refroidissement	°C	-5~43						
	Chauffage	°C	-25~35						
	ECS	°C	-25~43						
Chauffage d'appoint électrique	Montage standard	kW	3,00				9,00		
	Alimentation électrique	V/Ph/Hz	220-240/1/50				380-415/3/50		
Plage de température de départ de l'eau	Refroidissement	°C	5~25						
	Chauffage	°C	25~65						
	ECS (réservoir)	°C	30~60						

<sup>2</sup> Air extérieur 7°C, 85 % H.R., Température départ/retour de l'eau de chauffage 40/45°C

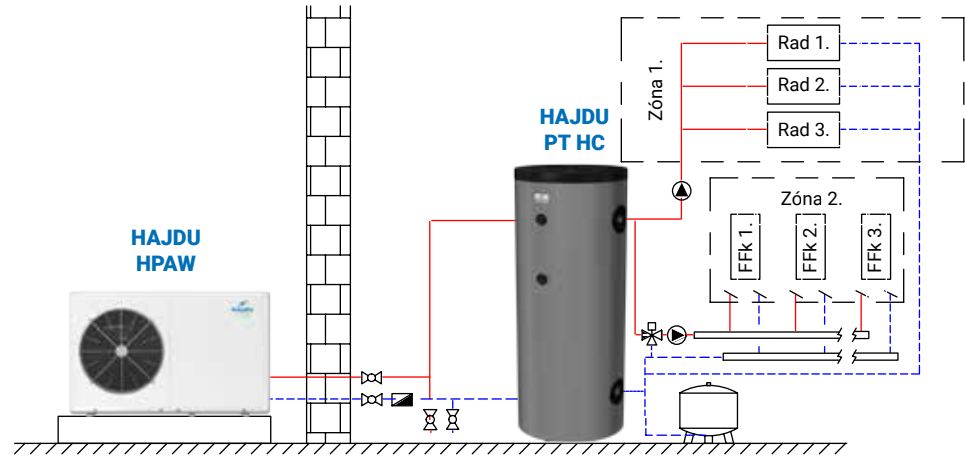
<sup>6</sup> Les analyses relatives à la classe d'efficacité énergétique de chauffage saisonnier de la pièce ont été réalisées dans des conditions climatiques moyennes et dans des circonstances normales.

<sup>7</sup> Norme d'analyse : EN12102-1.

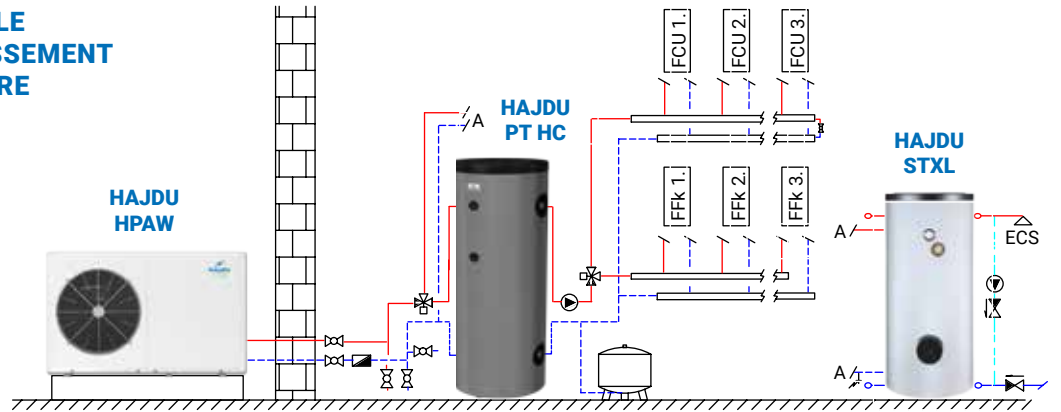
<sup>8</sup> Normes et dispositions légales européennes pertinentes: EN14511; EN14825; EN50564; EN12102; (EU) No 811/2013; (EU) No 813/2013; OJ 2014/C 207/02:2014.



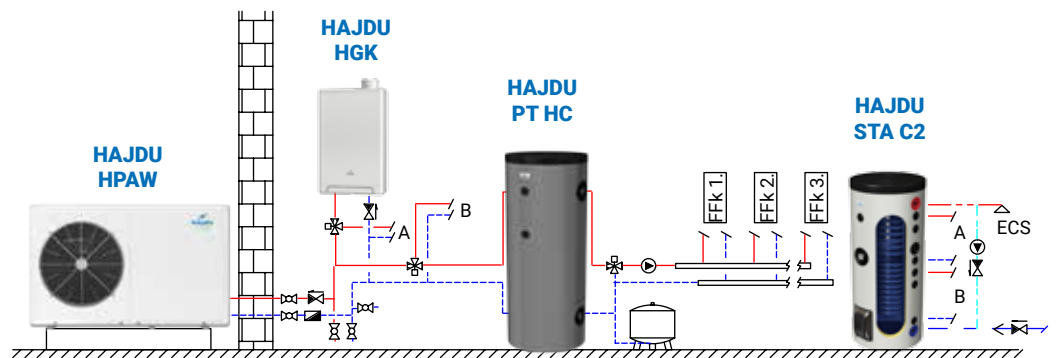
## POMPE À CHALEUR POUR LE CHAUFFAGE ET LE REFROIDISSEMENT



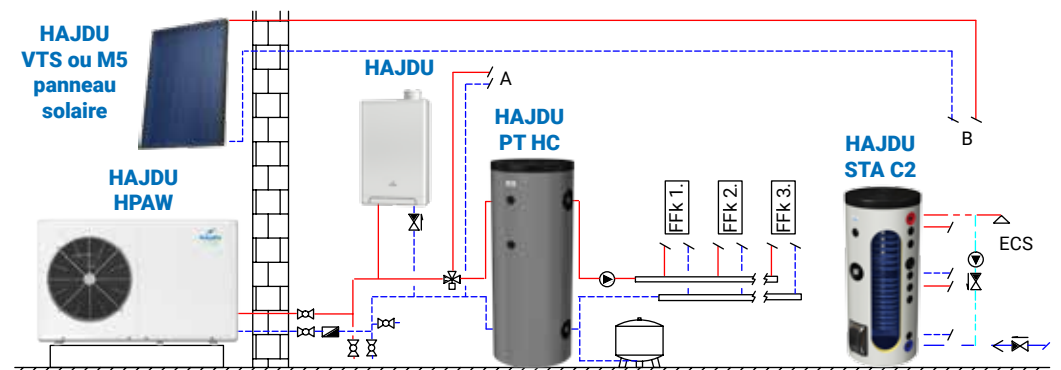
## POMPE À CHALEUR POUR LE CHAUFFAGE, LE REFROIDISSEMENT ET L'EAU CHAUDE SANITAIRE



## SYSTÈME HYBRIDE POUR LE CHAUFFAGE, LE REFROIDISSEMENT ET L'EAU CHAUDE SANITAIRE



## POMPE À CHALEUR, CHAUDIÈRE ET CAPTEUR SOLAIRE POUR LE CHAUFFAGE, LE REFROIDISSEMENT ET L'EAU CHAUDE SANITAIRE



# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES AU SYSTÈME FERMÉ

Z..., AQ..., S..., SC..., LC..., C..., SY...

Les chauffe-eau électriques à circuit fermé fournissent de l'eau chaude sanitaire. Le ballon des chauffe-eau à circuit fermé est fabriqué de tôle d'acier, la protection contre la corrosion est assurée par le revêtement spécial en émail contenant du titane et une anode active de magnésium. Ces appareils peuvent alimenter plusieurs points de prise d'eau et des robinets de douche. L'isolation thermique des appareils est en mousse de polyuréthane sans fréon. Les versions à revêtement métallique ont une préparation de surface nano céramique.

Nos chauffe-eau électriques à circuit fermé sous la marque **HAJDU** et **Aquastic** sont accessibles en différentes versions, de 10 à 300 litres de capacité et peuvent être installés verticalement ou horizontalement sur le mur ou posés directement sur le sol.

Les appareils de la série **HAJDU CUBE ET SMART** de la nouvelle génération disposent du **système intelligent d'autoapprentissage de commande Smart Control** grâce auquel la production d'eau chaude sanitaire est encore plus efficace et plus économe. Les types **Aquastic FLAT** renouvelés disposent désormais d'un thermostat extérieur, il s'agit des appareils au double ballon, pouvant être installés horizontalement et verticalement aussi.

Tous les modèles de nouvelle génération ont une résistance céramique (stéatite), qui présente le grand avantage d'une minimisation de la formation de tartre d'une durée de vie plus longue et de couts de service nettement inférieurs.

Le type **HAJDU SMILEY** a une résistance stéatite sectionnelle. Ce concept unique développé par HAJDU apporte des économies d'énergie importantes grâce à la possibilité de chauffer les parties inférieures et supérieure du réservoir à des températures différentes choisies arbitrairement.



**hajdu**

...avec énergie renouvelable...





PEUT ÊTRE ÉQUIPÉ  
DE N'IMPORTE QUEL  
ROBINET



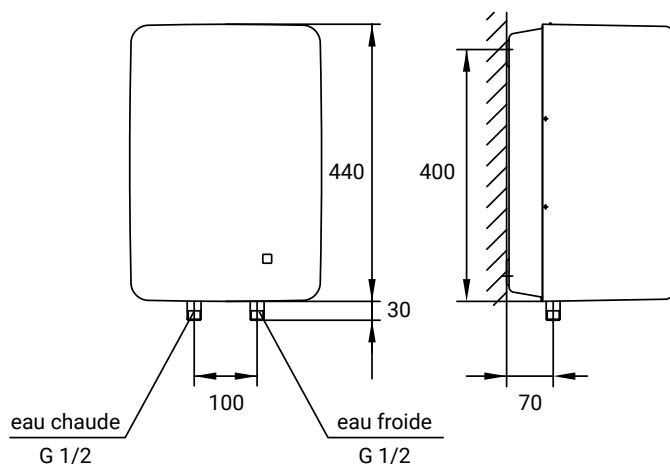
PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU



ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION

## ZF10

INSTALLATION SUR EVIER



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

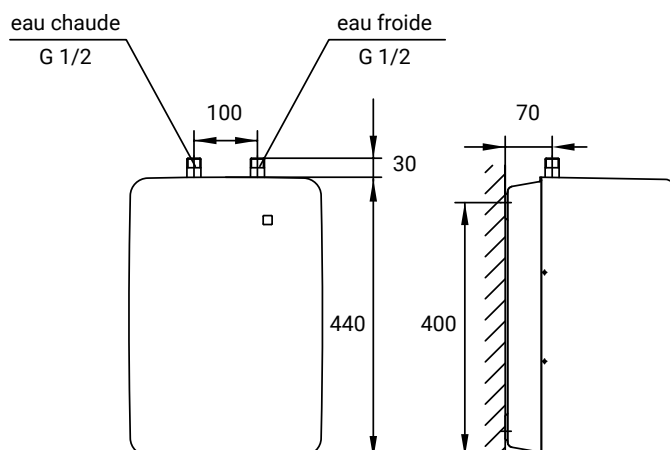
\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE	ZF10	ZA10	
Capacité	[litre]	10	
Longueur	[mm]	440	
Largeur	[mm]	340	
Profondeur	[mm]	270	
Raccordement d'eau		G1/2	
Pression de service maximale	[MPa]	0,6	
Puissance électrique	[kW]	1,2	2
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[minute]	30	18
Perte de chaleur	[kWh/24h]	0,6	
Poids	[kg]	8	
Température d'eau chaude maximale	[°C]	75	65
Profil de soutirage		XS	XS
Classe énergétique		C	C

## ZA10

INSTALLATION SOUS EVIER





PEUT ÊTRE ÉQUIPÉ  
DE N'IMPORTE QUEL  
ROBINET



PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU



ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



TEMPÉRATURE DE  
L'EAU RÉGLABLE

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES AU SYSTÈME FERMÉ

## AQ10F INSTALLATION SUR EVIER



TYPE	AQ10F	AQ10A
Capacité [litre]	10	
Puissance électrique [kW]	1,6	2
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ ) [minute]	24	18
Perte de chaleur [kWh/24h]	0,5	1
Pression de service maximale [MPa]	0,6	
Poids [kg]	7	
Température d'eau chaude maximale [ $^{\circ}\text{C}$ ]	80	
Profil de soutirage	XS	XS
Classe énergétique	C	C

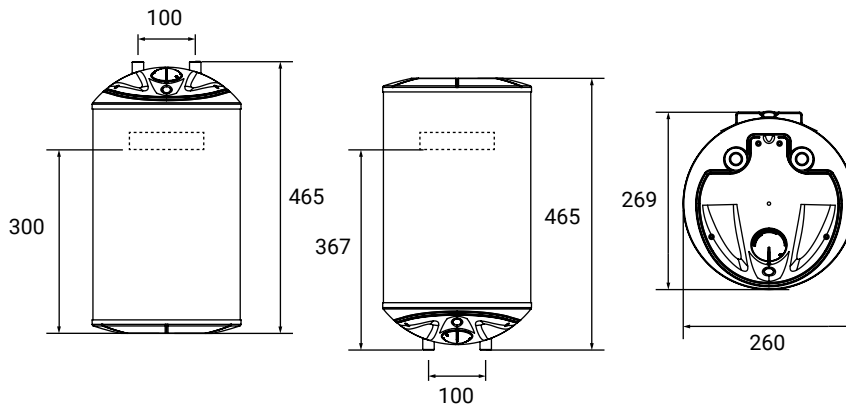
## AQ10A INSTALLATION SOUS EVIER



**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
5 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



## ZF15 INSTALLATION SUR EVIER



TYPE	ZF15	ZA15
Capacité [litre]	15	
Puissance électrique [kW]	2	
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ ) [minute]	30	
Perte de chaleur [kWh/24h]	0,85	
Pression de service maximale [MPa]	0,6	
Poids [kg]	11	
Température d'eau chaude maximale [ $^{\circ}\text{C}$ ]	80	
Profil de soutirage	XS	XS
Classe énergétique	C	C

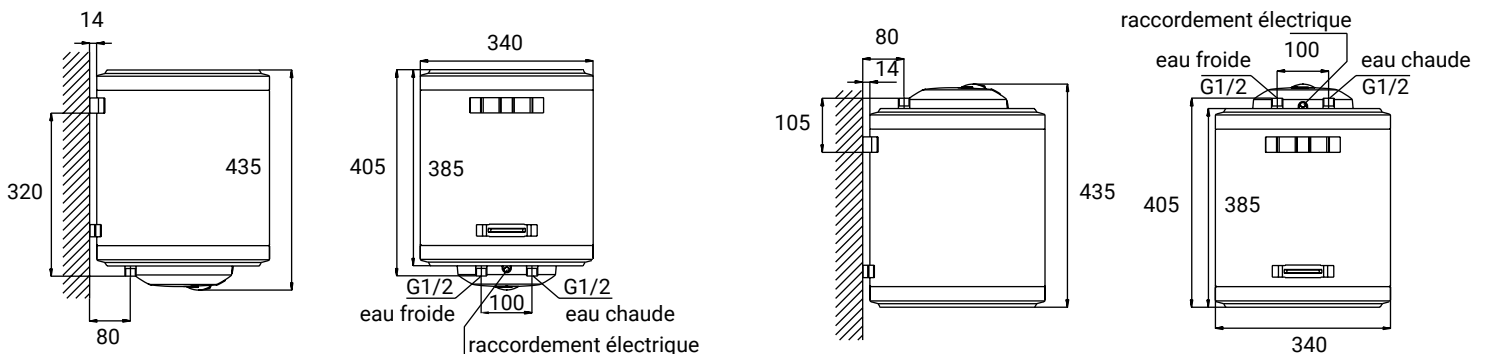
## ZA15 INSTALLATION SOUS EVIER



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE



RÉSISTANCE STÉATITE,  
MOINS DE TARTRE,  
DURÉE DE VIE PLUS  
LONGUE



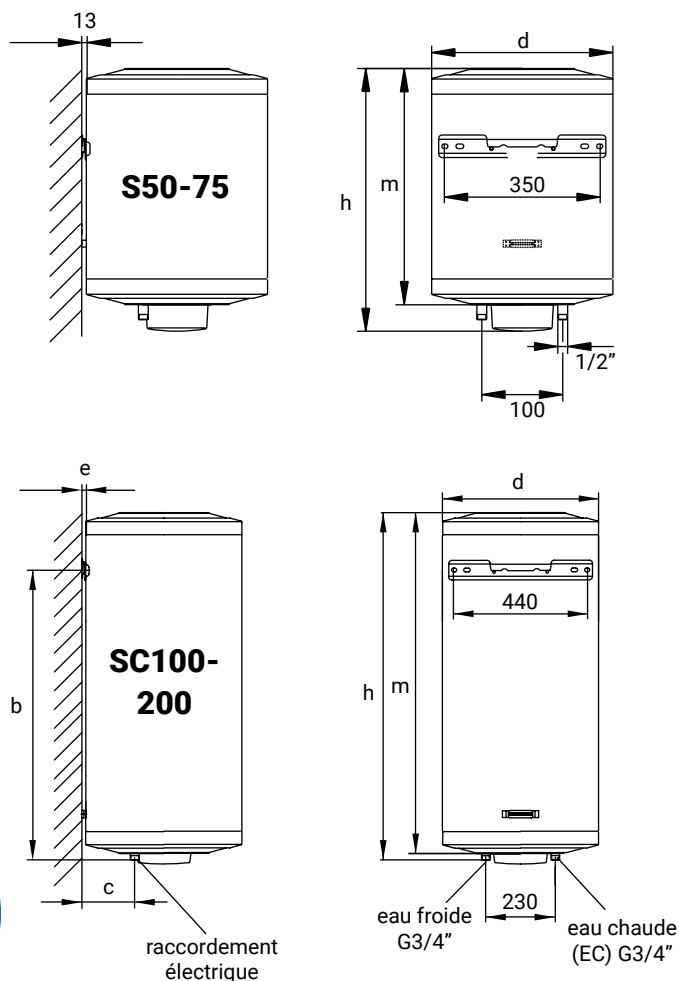
ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU

## SC100-200

## S50-75



- capacité : 50-200 litres
- excellente isolation thermique, économe en énergie
- extra protection anti-corrosion
- résistance stéatite
- revêtement de cuve spécialement émaillé

**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		S50	S75	SC100	SC150	SC200
Capacité	[litre]	50	75	100	150	200
Hauteur	[mm]	554	725	865	1196	1275
Diamètre	[mm]	515	515	496	496	544
Raccordement d'eau		G1/2		G3/4		
Pression de service maximale	[MPa]	0,6				
Puissance électrique	[kW]	1,2		1,2	1,8	2,4
Poids	[kg]	28	36	33	44	55
Profil de soutirage		M	M	L	M	L
Classe énergétique		C	C	C	C	C
Certification NF		Electricité	Performance	Performance	Performance	Performance



RÉSISTANCE STÉATITE,  
MOINS DE TARTRE,  
DURÉE DE VIE PLUS  
LONGUE



ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION HORIZONTALE

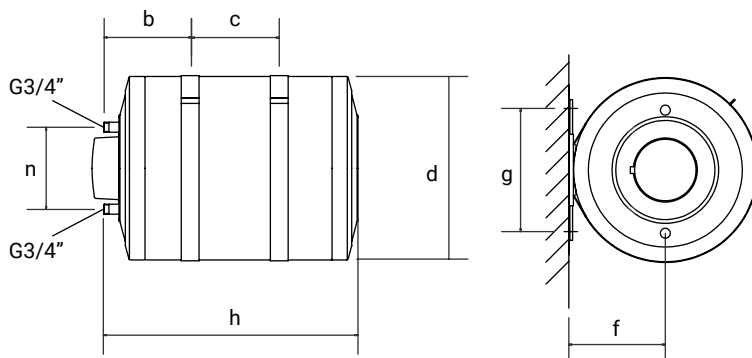
## SC..H STÉATITE

- capacité: 100, 150 litres
- excellente isolation thermique, économe en énergie
- position horizontale
- protection anti-corrosion à anode active
- résistance stéatite
- revêtement de cuve spécialement émaillé



TYPE		SC100H	SC150H
Capacité	[litre]	100	150
Longueur	[mm]	900	1205
Diamètre	[mm]	515	544
Raccordement d'eau		G3/4	
Pression de service maximale	[MPa]	0,6	
Puissance électrique	[kW]	1,2	1,8
Poids	[kg]	37	48
Profil de soutirage		L	L
Classe énergétique		C	C

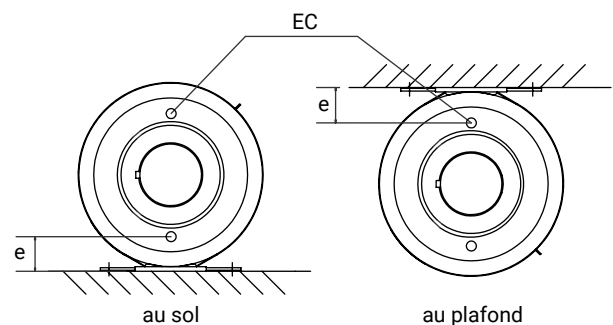
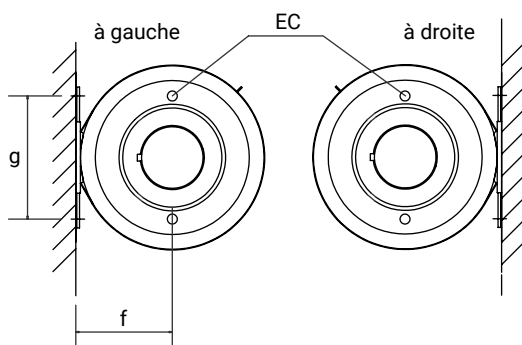
TYPE		SC100H	SC150H
b	[mm]	243	235
c	[mm]	320	800
d	[mm]	525	544
e	[mm]	80	95
f	[mm]	273	288
g	[mm]	440	440
h	[mm]	90	1205
n	[mm]	384	384



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE



EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE

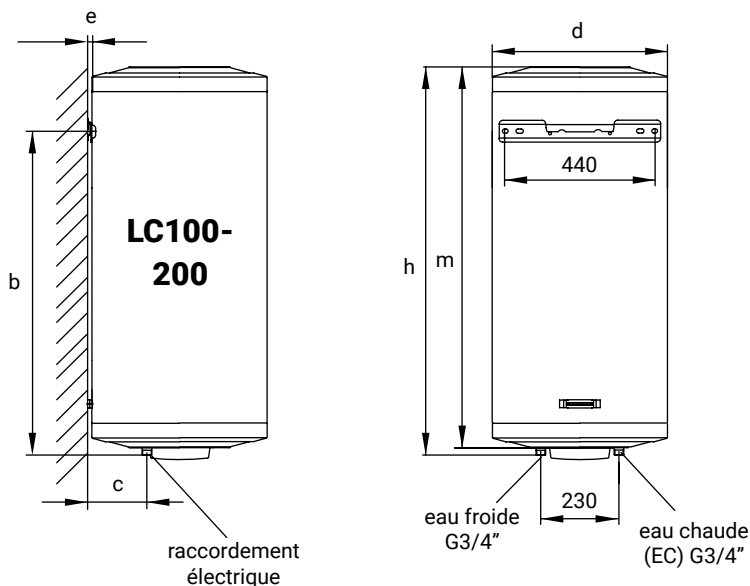
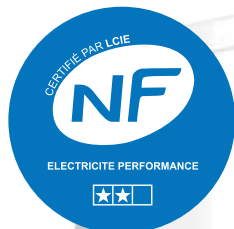


ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU

## LC...



- capacité: 30-200 litres
- excellente isolation thermique, économe en énergie
- extra protection anti-corrosion
- résistance blindée
- revêtement de cuve spécialement émaillé

**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		LC100 B	LC150 B	LC200 B
Capacité	[litre]	100	150	200
Hauteur	[mm]	865	1196	1275
Diamètre	[mm]	496		544
Raccordement d'eau		G3/4		
Pression de service maximale	[MPa]	0,6		
Puissance électrique		1,2	1,8	2,4
Poids	[kW]	33	44	56
Profil de soutirage	[kg]	L	M	L
Classe énergétique		C	C	C
Certification NF		Performance	Performance	Performance





EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE



ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU

## CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES SUR SOCLE AU SYSTÈME FERMÉ

### LC300/SC300

- capacité: 300 litres
- excellente isolation thermique, économe en énergie
- à poser au sol
- protection anti-corrosion à anode active
- revêtement de cuve spécialement émaillé
- résistance
  - LC300: blindé
  - SC300: stéatite

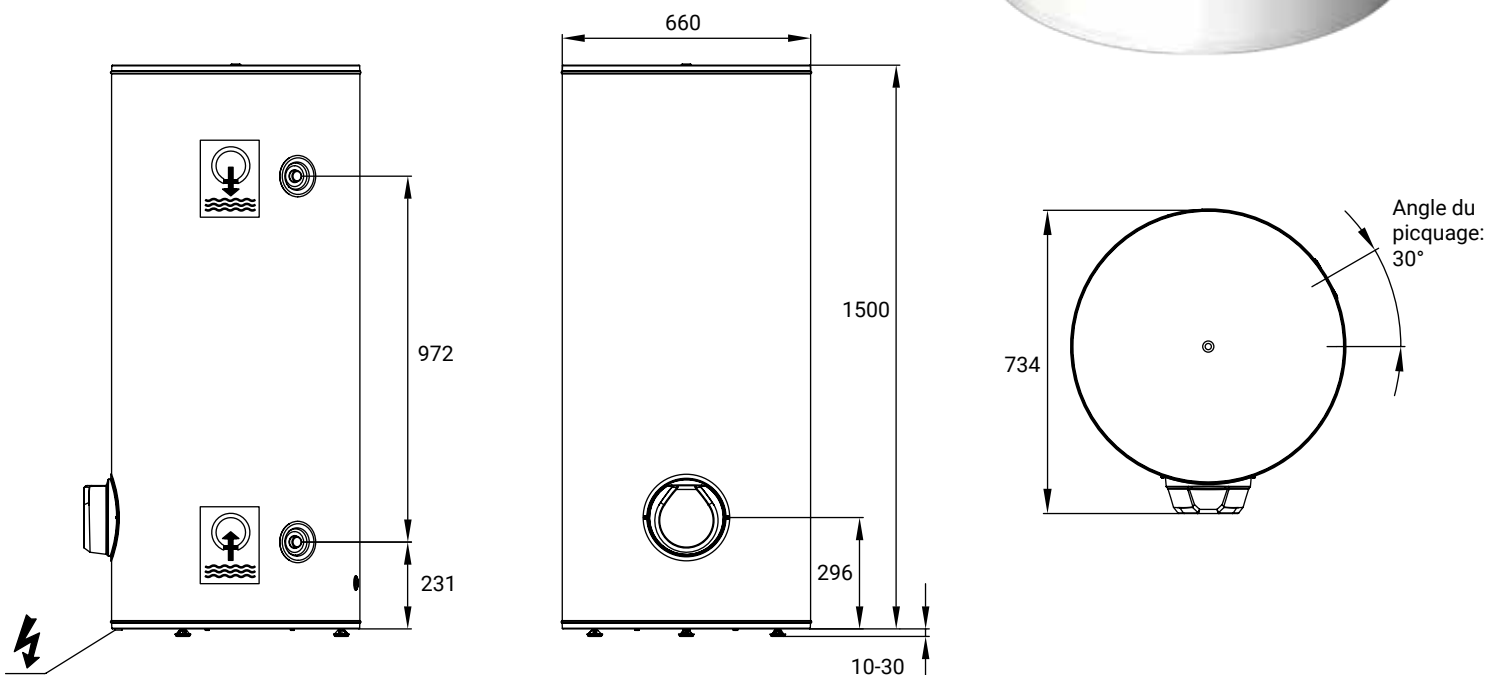
**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



TYPE		LC300	SC300
Capacité	[litre]	300	
Longueur	[mm]	1500	
Diamètre	[mm]	660	
Raccordement d'eau		G3/4	
Pression de service maximale	[MPa]	0,6	
Puissance électrique mono ou triphasé		3	3,2
Poids	[kg]	92	
Profil de soutirage	[kg]	XL	
Classe énergétique		C	
Certification NF		Electricité	



# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE



EXCELLENTE ISOLATION THERMIQUE

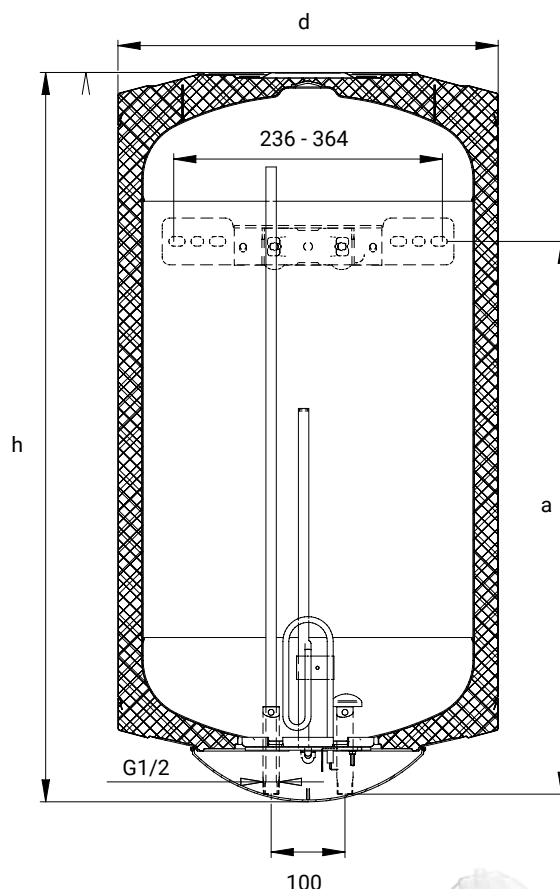


ANODE ACTIVE POUR LA PROTECTION ANTICORROSION



TEMPÉRATURE DE L'EAU RÉGLABLE

## Z...ErP



**7 ANS**  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits et les conditions de garantie sur notre site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

Le ballon des chauffe-eau à circuit fermé est fabriqué en acier, la protection contre la corrosion est assurée par le revêtement spécial en émail contenant du titane et une anode active de magnésium. Ces appareils peuvent alimenter plusieurs points de prise d'eau et des robinets de douche. L'isolation thermique des appareils est en mousse de polyuréthane sans fréon.



TYPE	Z30ErP	Z50ErP	Z80ErP	Z100ErP	Z120ErP	Z150ErP	Z200ErP
Capacité [litre]	30	50	80	100	120	150	200
h [mm]	540	550	725	800	1010	1025	1535
d [mm]	410			515			544
a [mm]	350	340	500	570	750	950	1235
Raccordement d'eau [mm]				G1/2			
Pression de service maximale				0,6			
Puissance électrique [MPa]				1,8			
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ ) [kW]	1,0	1,8	2,8	3,5	4,2	5,3	5,3
Perte de chaleur [kWh/24h]	0,75	0,88	1,08	1,19	1,35	1,65	1,60
Poids [kg]	16	20	27	33	33	39	52
Température d'eau chaude max. [°C]				80			
Profil de soutirage	S	M	M	M	L	L	L
Classe énergétique	C	C	C	C	C	C	C



SMART



RÉSISTANCE STÉATITE,  
MOINS DE TARTRE,  
DURÉE DE VIE PLUS  
LONGUE

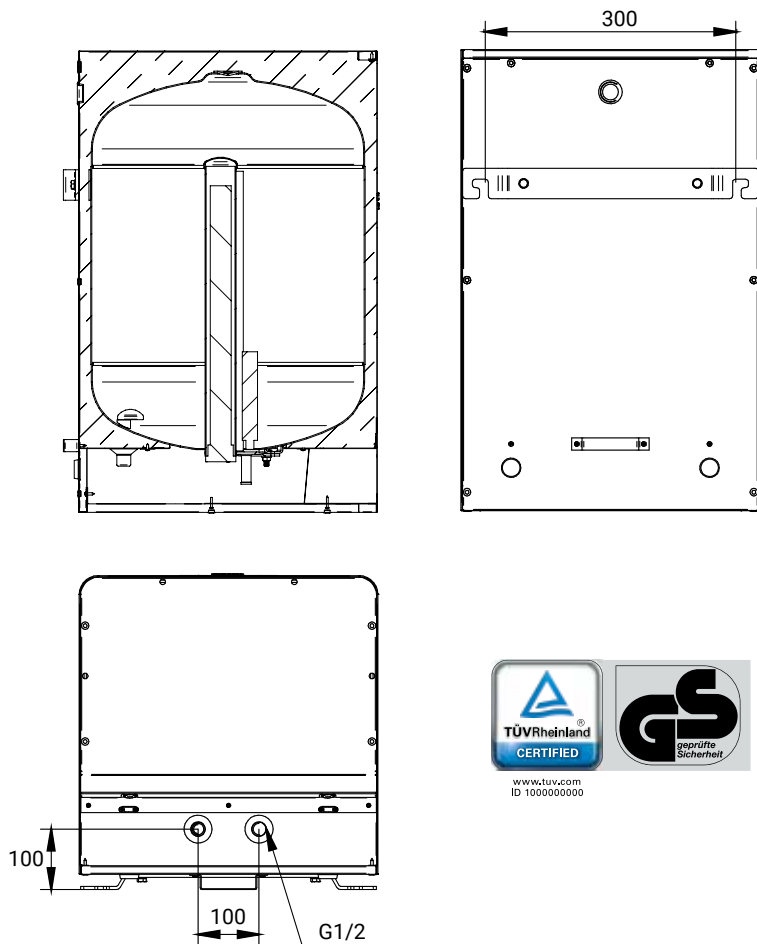


EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE

hajdu

C U B E



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

C...S

TYPE		C50S	C80S	C120S	C150S	C200S
Capacité	[litre]	50	80	120	150	200
Hauteur	[mm]	587	757	1037		1324
Largeur	[mm]	490			540	
Profondeur	[mm]	490			540	
Raccordement d'eau		G1/2			G3/4	
Pression de service maximale	[MPa]	0,6				
Puissance électrique	[kW]	1,2	2,4			
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	2,63	2,1	3,16	3,95	5,26
Perte de chaleur	[kWh/24h]	0,94	1,1	1,38	1,56	1,6
Poids	[kg]	24	38	49	56	68
Température d'eau chaude maximale	[°C]	75				
Profil de soutirage		M	M	M	L	L
Classe énergétique		B	B	B	C	C

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE



CHAUFFE-EAU AU  
CHAUFFAGE  
STRATIFIÉ



RÉSISTANCE STÉATITE,  
MOINS DE TARTRE,  
DURÉE DE VIE PLUS  
LONGUE



EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE

**hajdu**

SMILEY

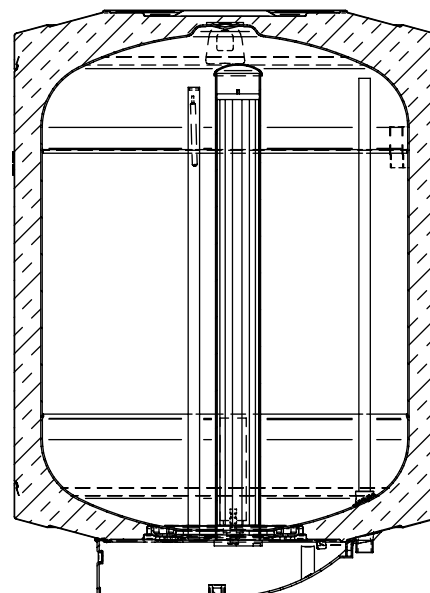
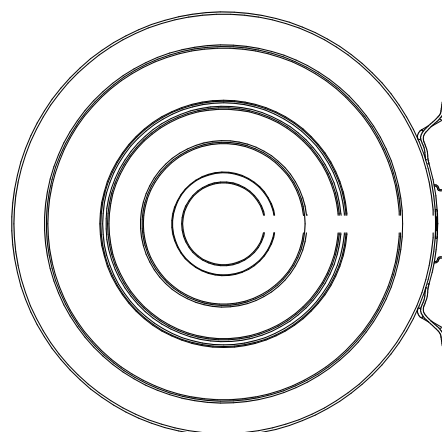
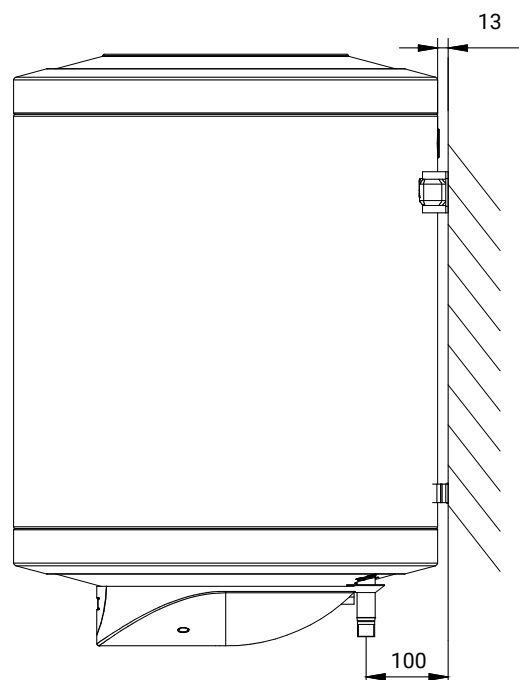


SY...R

**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



TYPE		SY80R	SY120R	SY150R
Capacité	[litre]	80	120	150
Hauteur	[mm]	720	1000	1195
Diamètre	[mm]		515	
Raccordement d'eau			G1/2	
Pression de service maximale	[MPa]		0,6	
Puissance électrique	[kW]	0,8+0,8 (1,6)	1,6+0,8 (2,4)	
Temps de chauffage	[h]	3,15		3,94
Perte de chaleur à 65 °C	[kWh/24h]	0,8	0,93	1,3
Poids	[kg]	28	37	43
Température d'eau chaude maximale	[°C]	80		
Profil de soutirage		M	M	L
Classe énergétique		B	B	C



SMART



RÉSISTANCE STÉATITE,  
MOINS DE TARTRE,  
DURÉE DE VIE PLUS  
LONGUE

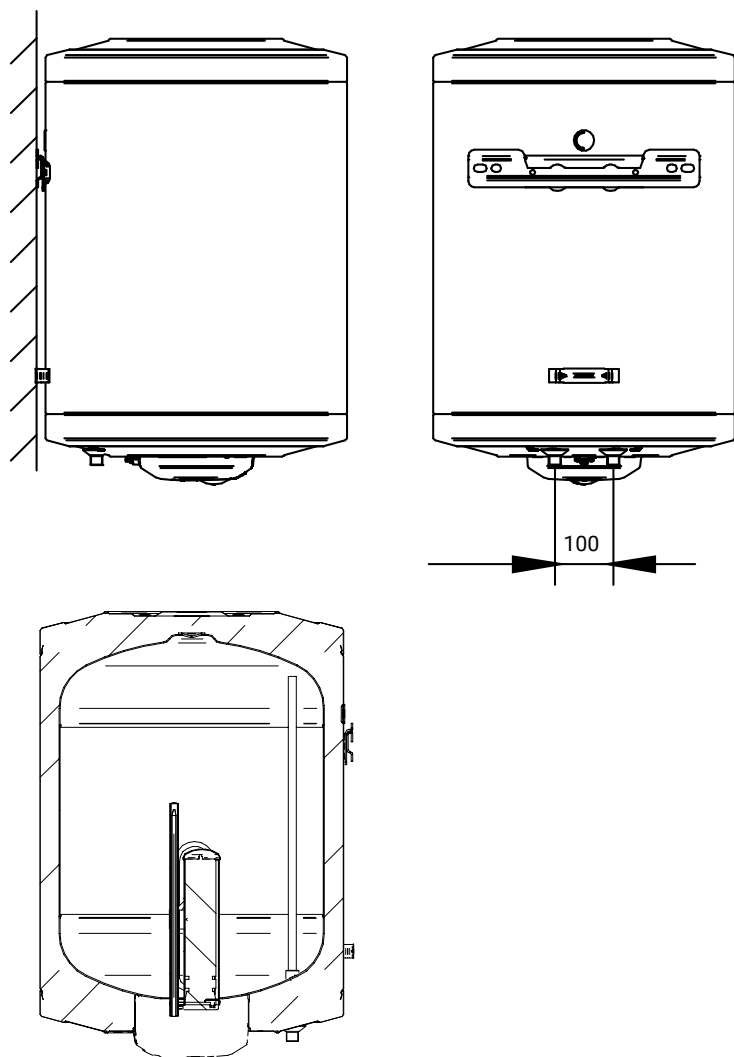


EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE

hajdu

SMART



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

Z...SMART

TYPE		Z30SMART	Z50SMART	Z80SMART	Z120SMART	Z150SMART	Z200SMART
Capacité	[litre]	30	50	80	120	150	195
Hauteur	[mm]	552	592	762	1039	1237	1492
Diamètre	[mm]	410			515		
Raccordement d'eau		G1/2					
Pression de service maximale	[MPa]	0,6					
Puissance électrique	[kW]			1,8			2,4
Temps de chauffage	[h]	0,9	1,8	2,9	4,2	4,3	5,5
Perte de chaleur à 65 °C	[kWh/24h]	0,77	0,82	0,96	1,38	1,59	1,97
Poids	[kg]	18	22	27	33	45	50
Température d'eau chaude maximale	[°C]	65					
Profil de soutirage		S	M	M	L	L	L
Classe énergétique		B	B	B	C	C	C

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION HORIZONTALE



EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE

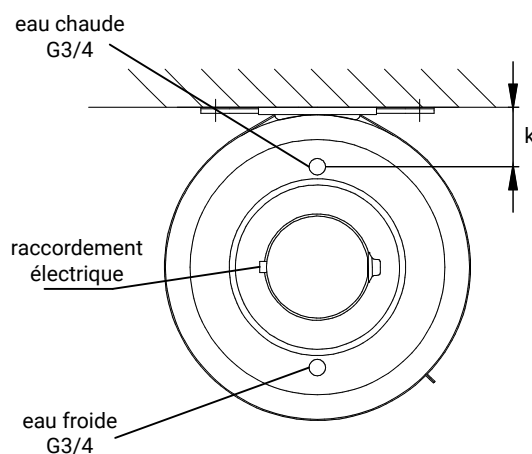
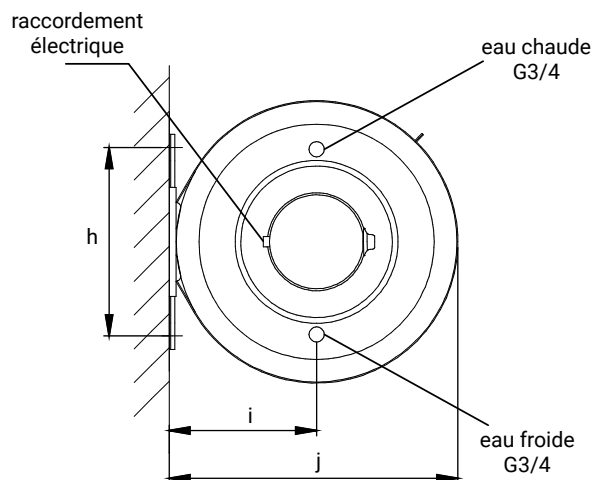
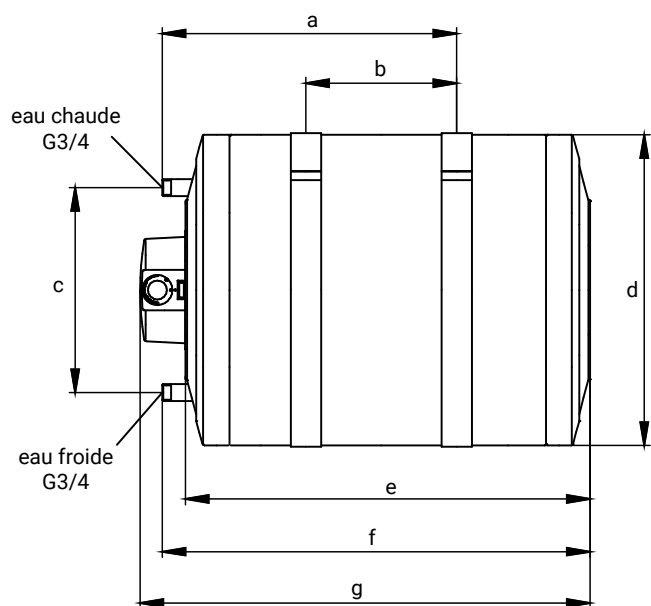


ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



TEMPÉRATURE DE  
L'EAU RÉGLABLE

## ZV...ErP



TYPE	ZV80ErP	ZV120ErP	ZV150ErP	ZV200ErP
Capacité [litre]	80	120	150	200
g [mm]	775	1055	1255	1345
d [mm]	515			
a [mm]	500	750	1035	1050
b [mm]	250	500	800	
c [mm]	384			375
e [mm]	690	970	1170	1260
f [mm]	725	1005	1205	1298
h [mm]	300	350	360	440
i [mm]	273		288	314
j [mm]	528		557	608
k [mm]	81		96	123
Raccordement d'eau	G3/4			
Pression de service maximale [MPa]	0,6			
Puissance électrique [kW]	1,2	1,8	2,4	
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ ) [h]	4,2		4,0	5,3
Perte de chaleur [kWh/24h]	1,09	1,31	1,40	1,58
Poids [kg]	29	36	47	53
Température d'eau chaude max. [ $^{\circ}\text{C}$ ]	80, réglable			
Profil de soutirage	M	L	L	XL
Classe énergétique	C	C	C	C

- Les appareils peuvent être installés en version droite ou gauche, sur le mur ou sur le plafond.

**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits et les conditions de garantie sur notre site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



RÉSISTANCE STÉATITE,  
MOINS DE TARTRE,  
DURÉE DE VIE PLUS  
LONGUE



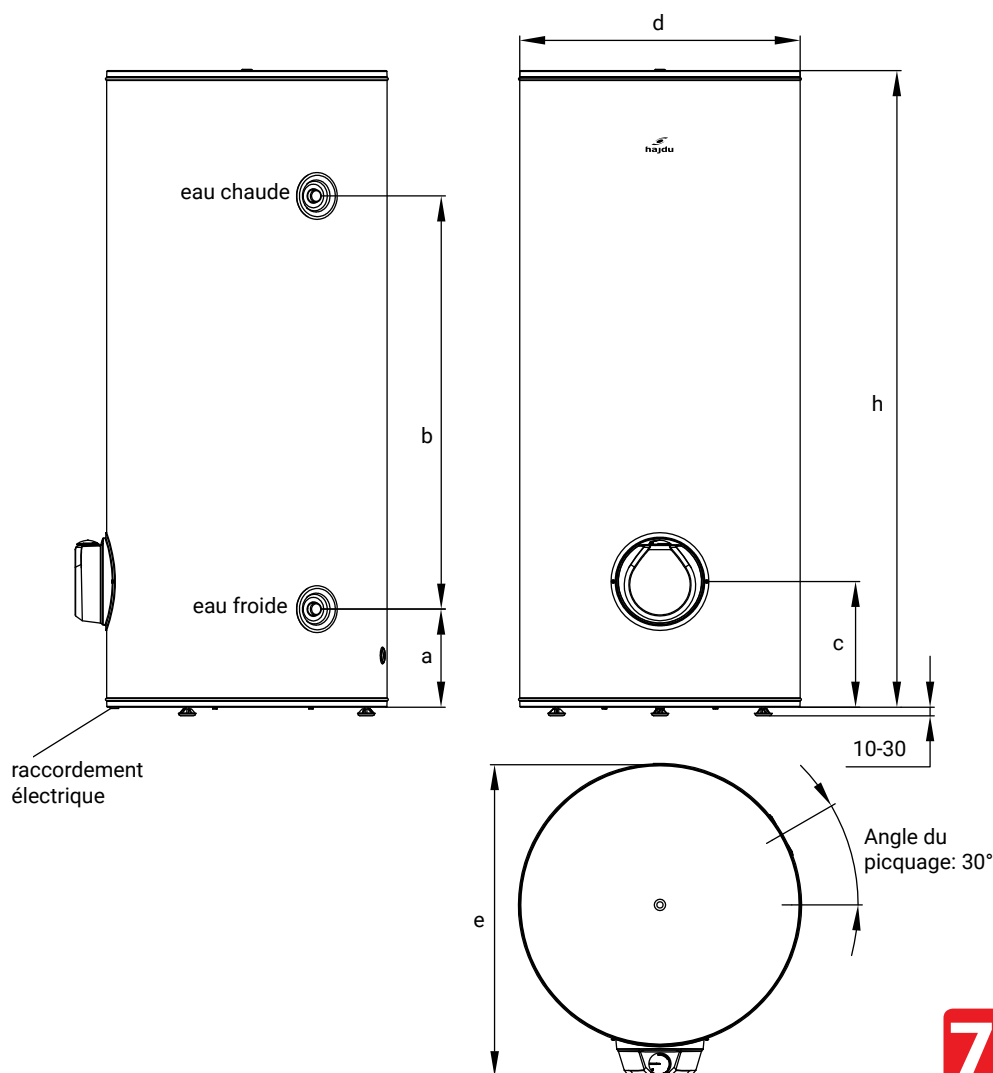
TEMPÉRATURE DE  
L'EAU ÉCONOMIQUE-  
MENT RÉGLABLE,  
PROTECTION  
CONTRE LE GEL



RACCORDABLE À  
1 OU À 3 PHASES

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE SUR SOCLE AU SYSTÈME FERMÉ

## Z...S ErP



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		Z150S ErP	Z200S ErP	Z300S ErP
Capacité	[litre]	150	200	300
h	[mm]	1035	1330	1500
d	[mm]	595		660
a	[mm]	231		
b	[mm]	510	803	972
c	[mm]	317		296
e	[mm]	669		734
Raccordement d'eau		G3/4		
Pression de service maximale	[MPa]	0,6		
Raccordement électrique 1 phase	[W]	2400		3200
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	4	5,3	6
Raccordement électrique 3 phases	[W]	3x800		3x1066
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	4	5,3	6
Perte de chaleur	[kWh/24h]	1,42	1,45	1,89
Poids	[kg]	51	62	92
Température d'eau chaude maximale	[°C]	65		
Profil de soutirage		L	XL	XL
Classe énergétique		C	C	C

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE



TEMPÉRATURE DE  
L'EAU RÉGLABLE

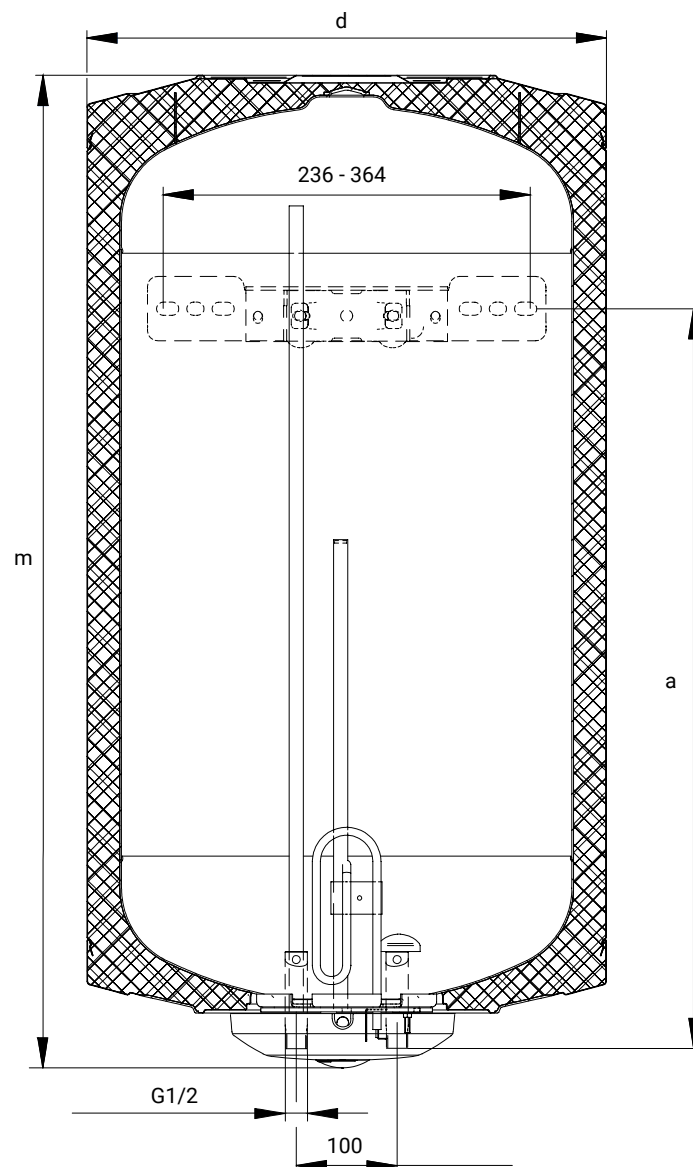


ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



PEUT ALIMENTER  
PLUSIEURS POINTS  
DE PRISE D'EAU

## AQ ECO...ErP



**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
5 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		AQ ECO 30 ErP	AQ ECO 50 ErP	AQ ECO 80 ErP	AQ ECO 100 ErP	AQ ECO 120 ErP	AQ ECO 150 ErP	AQ ECO 200 ErP
Capacité	[litre]	30	50	80	100	120	150	200
m	[mm]	540	527	697	847	977	1172	1447
d	[mm]	410	496					
a	[mm]	343	340	500	570	750	950	1230
Raccordement d'eau		G1/2						
Pression de service maximale	[MPa]	0,6						
Puissance électrique	[kW]	1,8						2,4
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	1	1,8	2,8	3,5	4,2	5,3	
Poids	[kg]	16	20	26	30	32	39	49
Température d'eau chaude max.	[°C]	80						
Profil de soutirage		S	M	M	L	L	L	L
Classe énergétique		C	C	C	C	C	C	C





TEMPÉRATURE DE L'EAU RÉGLABLE



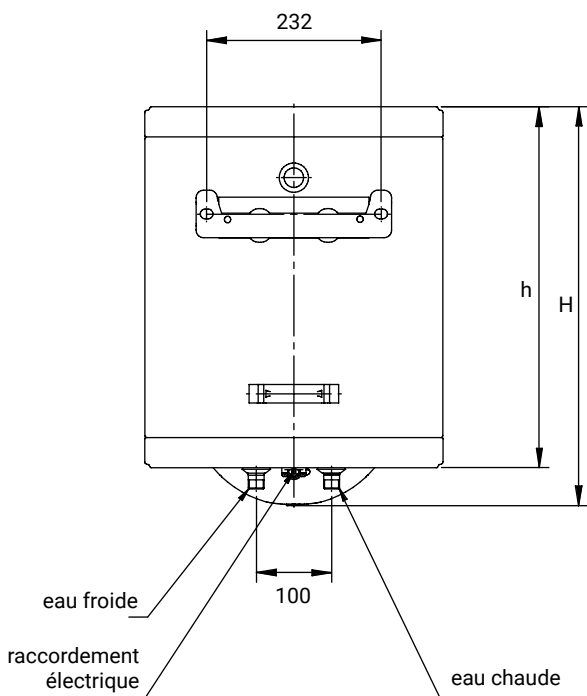
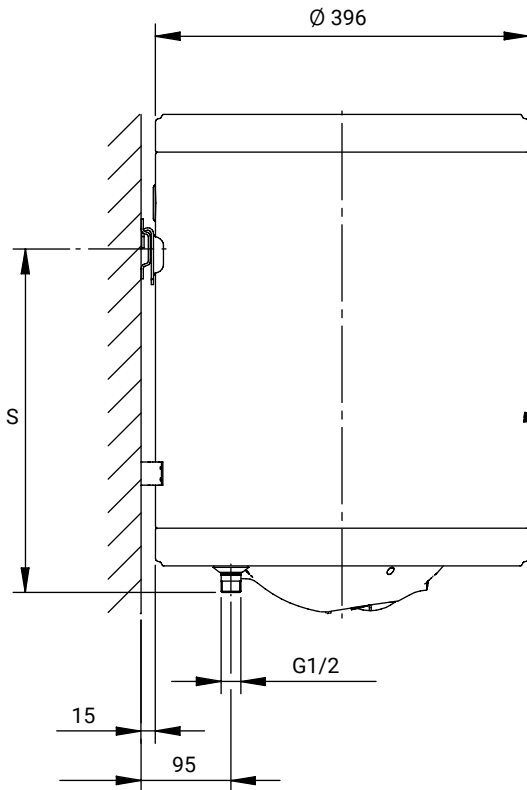
ANODE ACTIVE POUR LA PROTECTION ANTICORROSION



PEUT ALIMENTER PLUSIEURS POINTS DE PRISE D'EAU

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE

## AQ... ECO SLIM



TYPE	AQ 30 ECO SLIM	AQ 50 ECO SLIM	AQ 80 ECO SLIM
Capacité [liter]	30	50	80
H [mm]	530	744	1054
h [mm]	479	693	1003
Diamètre [mm]	396		
S [mm]	365	579	889
Raccordement d'eau	G1/2		
Pression de service maximale [MPa]	0,6		
Puissance électrique [kW]	1,8		
Temps de chauffage de 15 °C à 65 °C [h]	1	1,8	2,8
Perte de chaleur à 65 °C [kWh/24h]	0,9	1,15	1,58
Poids [kg]	18	24	28
Température d'eau chaude maximale [°C]	65		
Profil de soutirage	S	M	L
Classe énergétique	C		

**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
5 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits et les conditions de garantie sur notre site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES MURAUX, AU SYSTÈME FERMÉ, VERSION VERTICALE/HORIZONTALE



INSTALLATION  
VERTICALE ET  
HORIZONTALE



APPAREIL  
PLAT

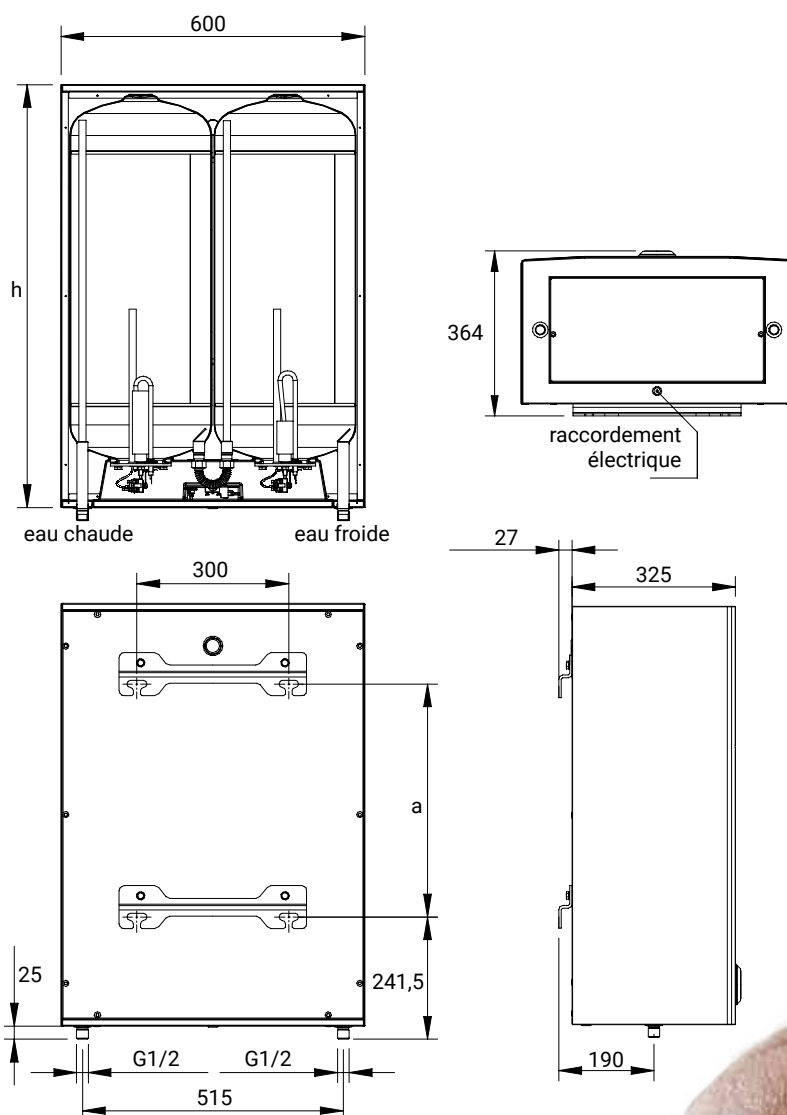


CHAUFFAGE D'EAU  
RAPIDE

AQUASTIC  
FLAT



AQ F...ErP



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		AQ F50 ErP	AQ F80 ErP	AQ F120 ErP
Capacité	[litre]	50	80	120
h	[mm]	585	835	1135
a	[mm]	210	460	790
Raccordement d'eau		G1/2		
Pression de service maximale	[MPa]	0,6		
Puissance électrique 1~	[kW]	1,2+0,8 (2)		
Temps de chauffage vertical ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	1,3	2	3,4
Temps de chauffage horizontal ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	1	1,7	2,9
Perte de chaleur vertical	[kWh/24h]	0,8	0,93	1,3
Perte de chaleur horizontal	[kWh/24h]	1,17	1,65	1,71
Poids	[kg]	30	44	51
Température d'eau chaude maximale	[ $^{\circ}\text{C}$ ]	75		
Profil de soutirage		M		L
Classe énergétique		C		

**Chauffe-eau**  
plat?



# CHAUFFE-EAU À CHAUFFAGE INDIRECT

AQ IDE...F, IND/IDE..., HR-N..., STXL..., STA..., AQ STA..., HD...

Les chauffe-eau électriques à chauffage indirect sont commercialisés avec une capacité de 75 à 1000 litres. L'eau chaude sanitaire de la cuve est chauffée par l'échangeur à serpentin dans la cuve. La gamme est disponible en version murale (**version F**) et en version sur socle (**versions S**).

- **IND... F ErP Sztea et IND... S ErP Sztea** – sans résistance électrique – chauffe-eau à chauffage indirect
  - **IDE... F ErP Sztea et IDE... S ErP Sztea** – avec résistance électrique – chauffe-eau à chauffage indirect
- L'avantage des modèles équipés de résistance électrique est qu'ils fournissent l'eau chaude sanitaire sans chaudière ou un capteur solaire. Vous pouvez régler la température d'eau chaude maximale produite par la résistance à l'aide du régulateur de température. La température maximale de l'eau chaude est de 73 °C.

**Des ballons de grande puissance** pouvant être chauffés par tous types de chaudières mais grâce à leur échangeur de surface étendue, ils sont spécialement destinés à des chaudières à condensation et à des systèmes de chauffage de basse température. Ils sont munis d'un affichage d'état de l'anode et d'un thermomètre à tension de vapeur.

**Les ballons de grande puissance de type STXL** sont spécialement recommandés aux systèmes de pompe à chaleur.

**Dans les ballons solaires STA... multiénergies de grande capacité**, en fonction du type, il y a un serpentin qui se trouve dans le tiers inférieur (STA... C) ou 2 serpentins dans le tiers inférieur et supérieur (STA... C2) qui chauffe l'eau chaude sanitaire de la cuve. Une résistance stéatite électrique peut être également montée dans la cuve.

**Les ballons de type HD pouvant être chauffés par des échangeurs extérieurs** sont recommandés à être utilisés dans des centrales thermiques institutionnelles, dans celles des immeubles en copropriété, ainsi que dans les sous-centrales de chauffage urbain. La production d'eau chaude se fait en mode instantané, le ballon joue un rôle d'équilibreur et d'amortisseur de demande de pointe. Tous les appareils de la famille **HD** disposent de raccords mécaniques élevés et de grand diamètre.



**hajdu**

...avec énergie renouvelable...



# CHAUFFE-EAU MURAUX À CHAUFFAGE INDIRECT



24 kW  
DE PUISSANCE

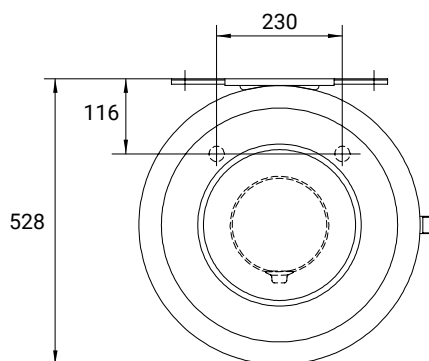
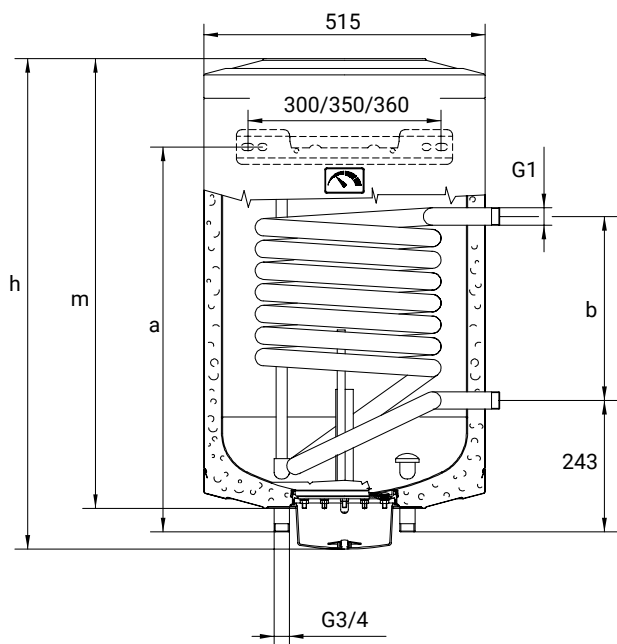


AVEC CHAUFFAGE  
ÉLECTRIQUE  
COMPLÉMENTAIRE



PEUT ÊTRE CHAUFFÉE  
DEPUIS UN APPAREIL  
DE PRODUCTION DE  
CHALEUR EXTÉRIEUR

## AQ IDE...F (FOURNI AVEC UNE RÉSISTANCE BLINDÉE)



**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
5 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE avec chauffage électrique complémentaire	AQ IDE75F	AQ IDE100F	AQ IDE120F	AQ IDE150F	AQ IDE200F
Capacité [litre]	75	100	120	150	200
h [mm]	750	906	1036	1245	1506
a [mm]	500	570	795	1050	
b [mm]	260	340			
m [mm]	670	840	970	1170	1431
Raccordement d'eau	G3/4				
Pression de service maximale [MPa]	0,6				
Raccord circulation	G3/4				
Puissance électrique version [kW]	2,4				
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ ) [h]	1,9	2,5	3,1	3,7	5,0
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	0,615	0,81			
Raccordement de l'échangeur	G1				
Contre-pression de l'échangeur [mbar]	82				
Puissance de crête [litre/les 10 premières minutes]	125	155	185	215	255
Puissance durable [litre/h]	450	590			
Puissance durable [kW]	18,5	24			
Température d'eau chaude maximale [°C]	73				
Poids [kg]	39	45	49	57	64
Perte de chaleur [kWh/24h]	1,1	1,4	1,6	1,8	2,2
Perte de stockage de chaleur [W]	48	52	62	69	82
Classe énergétique	C				

Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 /

# CHAUFFE-EAU MURAUX ET SUR SOCLE À CHAUFFAGE INDIRECT



ÉCONOME EN ÉNERGIE



PEUT ÊTRE INTÉGRÉ AU SYSTÈME SOLAIRE



PEUT ÊTRE CHAUFFÉE DEPUIS UN APPAREIL DE PRODUCTION DE CHALEUR EXTÉRIEUR

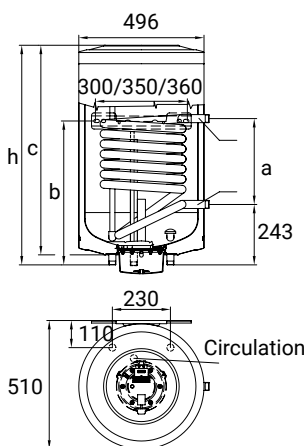
## AQ IND...FC (MONTABLE AVEC UNE RÉSISTANCE STÉATITE)



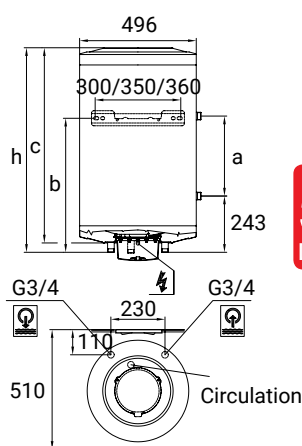
TYPE	AQ IND75FC	AQ IND100FC	AQ IND150FC	AQ IND200FC
Capacité [litre]	75	100	150	200
a [mm]	260	340	340	340
b [mm]	500	570	1050	1050
c [mm]	670	830	1160	1431
h [mm]	710	870	1200	1474
Raccordement d'eau	G3/4			
Pression de service maximale [MPa]	0,6			
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	0,615	0,81		
Raccordement de l'échangeur	G1			
Contre-pression de l'échangeur [mbar]	82			
Puissance de crête [litre/premières 10 min]	125	155	215	255
Puissance continue [litre/heure]	450	590		
Puissance continue [kW]	18,5	24		
Température d'eau chaude maximale [°C]	65			
Poids [kg]	38	45	62	66
Perte de chaleur [kWh/24h]	1,42	1,51	2,38	2,75
Perte de stockage de chaleur [W]	58	60	71	85
Classe énergétique	C	C	C	C

Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.

### AQ IND...FC



### AQ IND...FC



**5\* ANS DE GARANTIE**

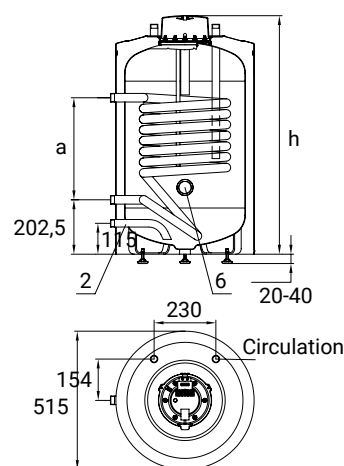
\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
5 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits et les conditions de garantie sur notre site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

## AQ IND...SC (MONTABLE AVEC UNE RÉSISTANCE STÉATITE)



### AQ IND...SC



TYPE	AQ IND 100SC	AQ IND 150SC	AQ IND 200SC
Capacité [litre]	100	150	200
Diamètre [mm]	515		
a [mm]	380	460	460
b [mm]	-	-	-
c [mm]	-	-	-
h [mm]	890	1215	1490
Raccordement d'eau	G3/4		
Pression de service maximale [MPa]	0,6		
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	0,81	1,06	
Raccordement de l'échangeur	G1		
Contre-pression de l'échangeur [mbar]	82		
Puissance de crête [litre/premières 10 min]	155	215	255
Puissance continue [litre/heure]	590	690	
Puissance continue [kW]	24	28	
Température d'eau chaude maximale [°C]	65		
Poids [kg]	48	59	69
Perte de chaleur [kWh/24h]	1,4	1,8	2,2
Perte de stockage de chaleur [W]	60	71	85
Classe énergétique	C	C	C

Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.



24 kW  
DE PUISSANCE



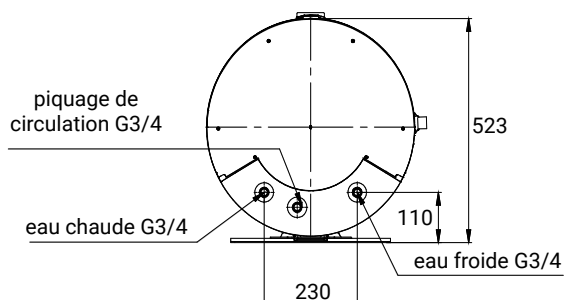
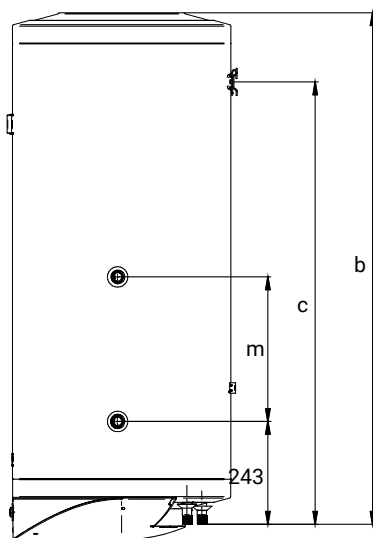
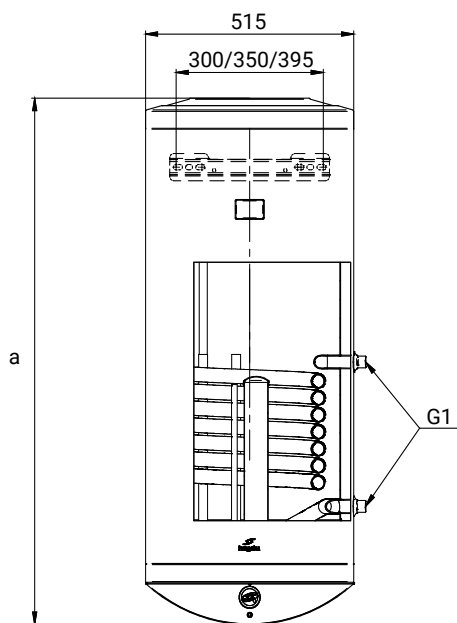
PIQUAGE DE  
CIRCULATION



TYPE IDE...F ErP Sztea:  
AVEC RÉSISTANCE  
STÉATITE SPÉCIAL

# CHAUFFE-EAU MURAUX À CHAUFFAGE INDIRECT

## IDE/IND...F ErP Sztea



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



TYPE	fourni avec une résistance stéatite montable avec une résistance stéatite		IDE75F ErP Sztea	IDE100F ErP Sztea	IDE150F ErP Sztea	IDE200F ErP Sztea
			IND75F ErP Sztea	IND100F ErP Sztea	IND150F ErP Sztea	IND200F ErP Sztea
Capacité	[litre]		75	100	150	200
a	[mm]		745	905	1235	1505
b	[mm]		710	870	1200	1474
c	[mm]		500	570	1050	
m	[mm]		260	340		
Raccordement d'eau			G3/4			
Pression de service maximale	[MPa]		0,6			
Puissance électrique (version IDE)	[kW]		2,4			
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]		1,9	2,5	3,7	5,0
Surface de l'échangeur	[m <sup>2</sup> ]		0,615	0,81		
Raccordement de l'échangeur			G1			
Contre-pression de l'échangeur	[mbar]		82			
Puissance de crête [litre/les 10 premières minutes]			125	155	215	255
Puissance continue [litre/h]			450	590		
Puissance durable [kW]			18,5	24		
Température d'eau chaude maximale [°C]			80			
Poids [kg]			39/38	45/44	56/55	67/66
Perte de chaleur [kWh/24h]			1,1	1,4	1,8	2,2
Perte de stockage de chaleur [W]			49	53	70	83
Classe énergétique			C			

Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.



24 KW  
DE PUISSANCE

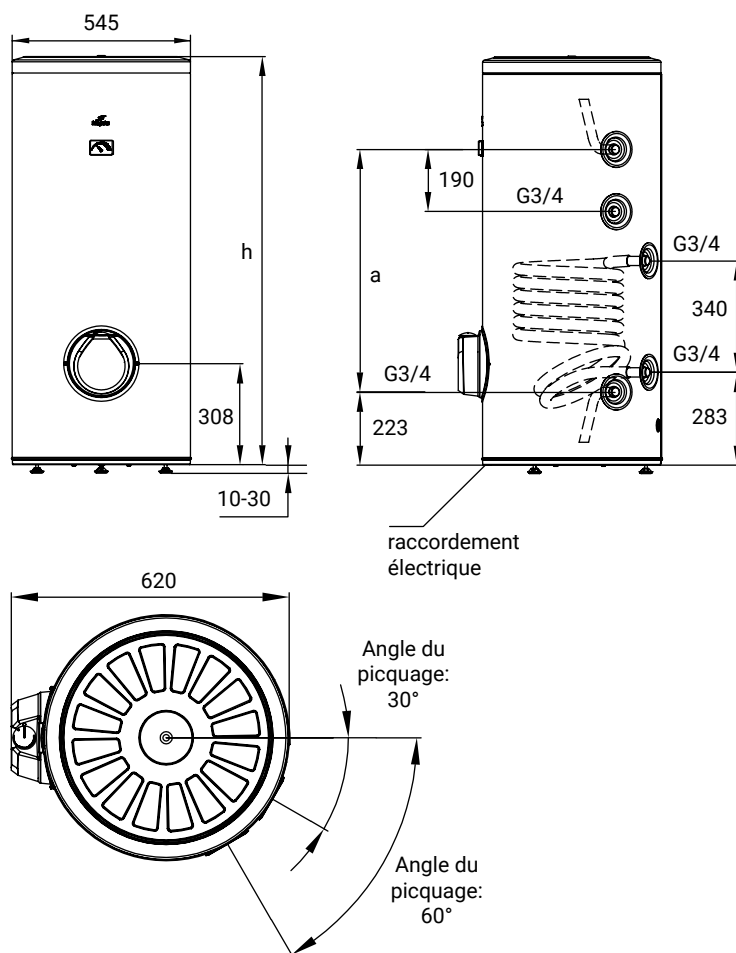


PIQUAGE DE  
CIRCULATION



MODÈLE  
IDE...S ERP SZTEA  
AVEC RÉSISTANCE  
CÉRAMIQUE SPÉCIALE

## IDE/IND...S ErP Sztea



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE	fourni avec une résistance stéatite montable avec une résistance stéatite	IDE100S ErP Sztea	IDE150S ErP Sztea	IDE200S ErP Sztea
		IND100S ErP Sztea	IND150S ErP Sztea	IND200S ErP Sztea
Capacité	[litre]	100	150	200
h	[mm]	920	1245	1520
a	[mm]	415	740	1015
Raccordement d'eau		G3/4		
Pression de service maximale	[MPa]	0,6		
Puissance électrique (version IDE)	[kW]	2,4		
Temps de chauffage ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[h]	2,5	3,7	5,0
Surface de l'échangeur	[m <sup>2</sup> ]	0,81		
Raccordement de l'échangeur		G3/4		
Contre-pression de l'échangeur	[mbar]	82		
Puissance de crête [litre/les 10 premières minutes]		155	215	255
Puissance continue	[litre/h]	590		
Puissance durable	[kW]	24		
Température d'eau chaude maximale	[°C]	80		
Poids	[kg]	52/51	61/60	70/69
Perte de chaleur à 65 °C	[kWh/24h]	1,48	1,6	1,79
Perte de stockage de chaleur	[W]	61	66	74
Classe énergétique		C		

Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.





AFFICHAGE DE L'ÉTAT  
DE L'ANODE



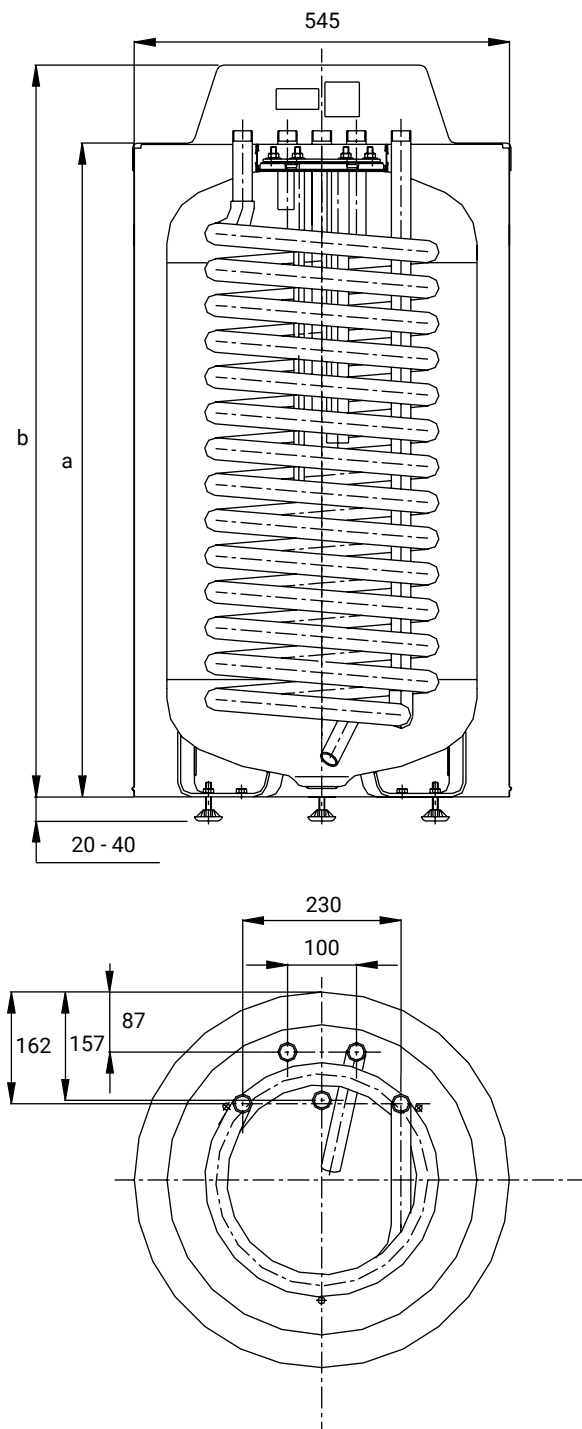
ANODE ACTIVE POUR  
LA PROTECTION  
ANTICORROSION



42 KW  
DE PUISSANCE

# CHAUFFE-EAU SUR SOCLE À CHAUFFAGE INDIRECT DE GRANDE PUISSANCE

## HR-N



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdu.hu](http://www.hajdu.hu)

TYPE		HR-N30	HR-N40
Capacité	[litre]	120	160
b	[mm]	1061	1256
a	[mm]	947	1142
Raccordement d'eau		G3/4	
Pression de service maximale	[MPa]	0,6	
Surface de l'échangeur	[m <sup>2</sup> ]	1,4	
Raccordement de l'échangeur		G3/4	
Contre-pression de l'échangeur	[mbar]	120	
Puissance de crête	[litre/les 10 pre. minutes]	180	215
Puissance continue	[litre/h]	1030	
Puissance durable	[kW]	42	
Température d'eau chaude maximale	[°C]	95	
Poids	[kg]	64	70
Perte de stockage de chaleur	[W]	41	49
Classe énergétique		B	

Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.

# CHAUFFE-EAU SUR SOCLE À CHAUFFAGE INDIRECT DE GRANDE PUISSANCE



PIQUAGE DE CIRCULATION



TEMPÉRATURE DE L'EAU RÉGLABLE

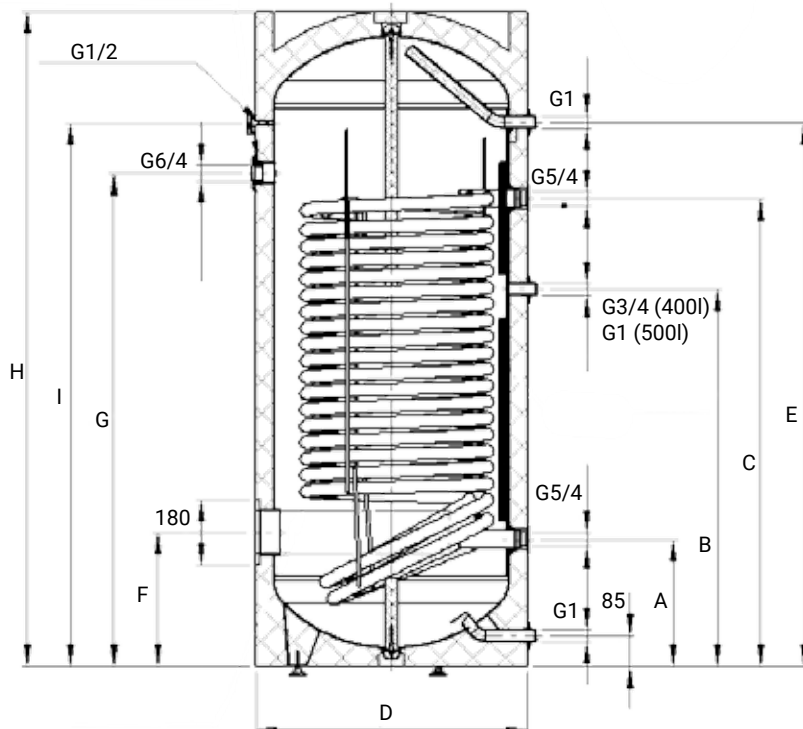


42 KW DE PUISSANCE

## STXL 200-900C



TYPE	Dimensions (mm)								
	H	D	A	B	C	E	F	G	I
STXL 200C	1295	610	305	730	840	1057	305	1067	980
STXL 300C	1435	680	320	840	990	1160	345	1156	1050
STXL 400C	1800	680	320	1000	1260	1525	345	1521	1330
STXL 500C	1806	760	350	1040	1290	1500	370	1498	1360



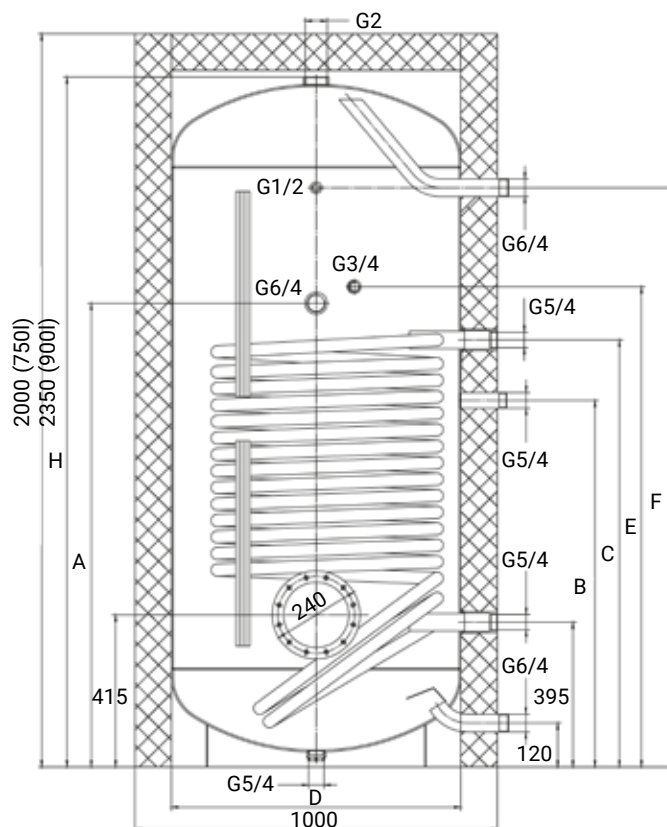
TYPE	Dimensions (mm)							
	H	H+Sz	D	A	B	C	E	F
STXL 750C	1882	2000	790	1265	1000	1165	1310	1580
STXL 900C	2228	2350	790	1445	1180	1345	1490	1920

**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits et les conditions de garantie sur notre site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE	STXL 200C	STXL 300C	STXL 400C	STXL 500C	STXL 750C	STXL 900C
Capacité [litre]	200	300	400	500	750	900
Hauteur sans isolation [mm]					1882	2228
Hauteur avec isolation [mm]	1295	1435	1800	1806	2000	2350
Diamètre [mm]	610	680	760	790		
Raccordement d'eau	G1			G6/4		
Pression de service max. [MPa]	1					
Raccordement de l'éch.	G3/4		G1		G5/4	
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	2,5	3,5	5	6	7,5	
Raccord de l'éch. de chaleur	G5/4					
Poids [kg]	115	170	212	254	317	374
Perte de chaleur [kWh/24h]	1,37	1,54	1,76	1,9	2,56	2,87
Perte de stock. de chal. [W]	57	64	73,3	79,2	106,7	119,6
Classe énergétique	B			C		





PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
AU SYSTÈME  
SOLAIRE

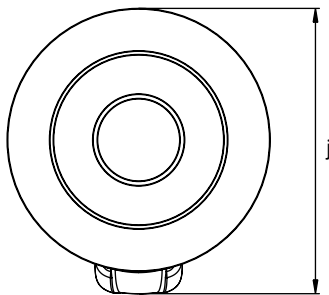
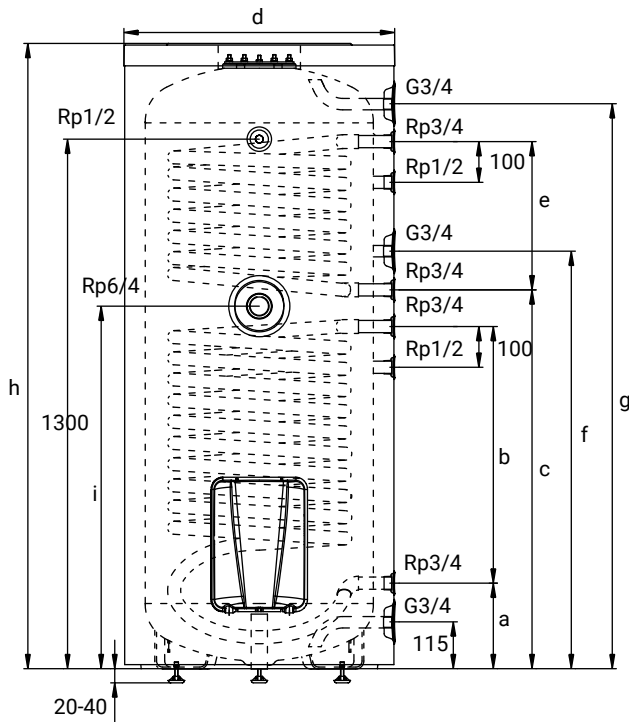


PEUT ÊTRE COMPLÉTÉ  
D'UNE RÉSISTANCE  
STÉATITE



PIQUAGE DE  
CIRCULATION

# BALLONS SUR SOCLE MULTI-ÉNERGIE (SOLAIRES)



## STA...C Sztea



## STA...C2 Sztea



**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

Donnée valable uniquement en cas de  
chauffage indirect. Les données de  
puissance sont valables pour une tem-  
pérature d'écoulement à 80 °C, pour une  
température de stockage à 60 °C et pour  
une température d'eau chaude maximale  
sanitaire à 45 / 10 °C.

TYPE	STA200C Sztea	STA300C Sztea	STA200C2 Sztea	STA300C2 Sztea
Capacité [litre]	200	300	200	300
h [mm]	1530	1535	1530	1535
d [mm]	550	665	550	665
a [mm]	220	210	220	210
b [mm]	570	630	570	630
c [mm]	880	930	880	930
e [mm]	416	364	416	364
f [mm]	975	1025	975	1025
g [mm]	1387	1403	1387	1403
i [mm]	840	890	840	890
j [mm]	608	720	608	720
Matériel d'isolation	Polyuréthane sans FCKW			
Raccordement d'eau	G3/4			
Pression de service maximale [MPa]	0,6			
Perte de chaleur [kWh/24h]	1,9	2,5	1,9	2,5
Surface de l'échangeur [m²]	1	1,5	1+0,8	1,5+1
Raccordement de l'échangeur	Rp 3/4			
Contre-pression de l'échangeur [mbar]	90	130	170	220
Puissance de crête [litre/les 10 pre. minutes]	340	510	370	545
Puissance continue [litre/h]	735	1100	1125	1590
Puissance durable [kW]	30	45	46	65
Température d'eau chaude maximale [°C]	95			
Poids [kg]	73	93	89	109
Perte de stockage de chaleur [W]	71	94	71	94
Classe énergétique	C			

# BALLONS SUR SOCLE MULTI-ÉNERGIE (SOLAIRES)



PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
AU SYSTÈME  
SOLAIRE



PEUT ÊTRE COMPLÉTÉ  
D'UNE RÉSISTANCE  
ÉLECTRIQUE



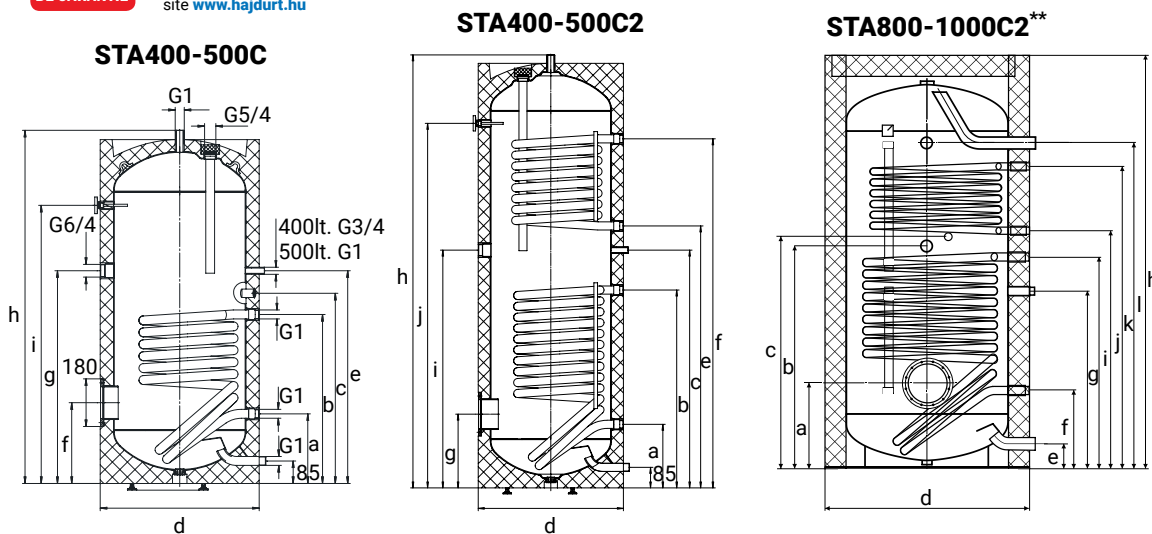
PIQUAGE DE  
CIRCULATION

## STA...C/C2

**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



\*\* STA800C et STA1000C sans échangeur supérieur

TYPE	STA400C	STA500C	STA800C	STA1000C	STA400C2	STA500C2	STA800C2	STA1000C2
Capacité [litre]	400	500	800	1000	400	500	800	1000
h [mm]	1832	1838	2000	2350	1832	1838	2000	2350
d [mm]	670	750	1000		670	750	1000	1000
a [mm]	320	370	415	415	320	370	415	415
b [mm]	880	930	1080	1255	880	930	1080	1255
c [mm]	960	1010	1125	1300	1000	1095	1125	1300
e [mm]	1000	1095	120	120	1100	1195	120	120
f [mm]	345	370	380	380	1460	1465	380	380
g [mm]	1000	1095	860	1025	345	370	860	1025
i [mm]	1521	1498	1025	1190	1000	1095	1025	1190
j [mm]	-	-	-	-	1521	1498	1150	1335
k [mm]	-	-	-	-	910	960	1465	1785
l [mm]	-	-	-	-	1490	1465	1580	1920
m [mm]	-	-	-	-	560	560	-	-
n [mm]	-	-	-	-	370	310	-	-
Matériel d'isolation	Polyuréthane sans FCKW		polyester ECO SKIN écologique		Polyuréthane sans FCKW		polyester ECO SKIN écologique	
Raccordement d'eau	G1		G6/4		G1		G6/4	
Pression de service maximale [MPa]	1		0,6		1		0,6	
Surface de l'échangeur [m <sup>2</sup> ]	1,8	2	2	2,4	1,8+1,0	2,0+1,0	2,0+1,2	2,4+1,2
Raccordement de l'échangeur	G1		G5/4		G1+G1		G5/4+G1	
Contre-pression de l'échangeur [mbar]	53	41	42	48	53+12	42+19	42+13	48+27
Puissance de crête [litre/les 10 pre. min.]	600	750	1200	1500	628	785	1257	1570
Puissance continue [litre/h]	863	942	878	952	863+531	942+499	878+572	952+598
Puissance durable [kW]	35	38	36	39	35+22	38+20	36+23	39+24
Température d'eau chaude maximale [°C]	95							
Poids [kg]	145	160	268	284	158	172	284	320
Perte de chaleur [kWh/24h]	2,45	2,72	2,66	3,09	2,45	2,72	2,66	3,09
Perte de stockage de chaleur [W]	102	113	111	129	102	113	111	129
Classe énergétique	C	C	-	-	C	C	-	-

Donnée valable uniquement en cas de chauffage indirect. Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.



PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
AU SYSTÈME  
SOLAIRE



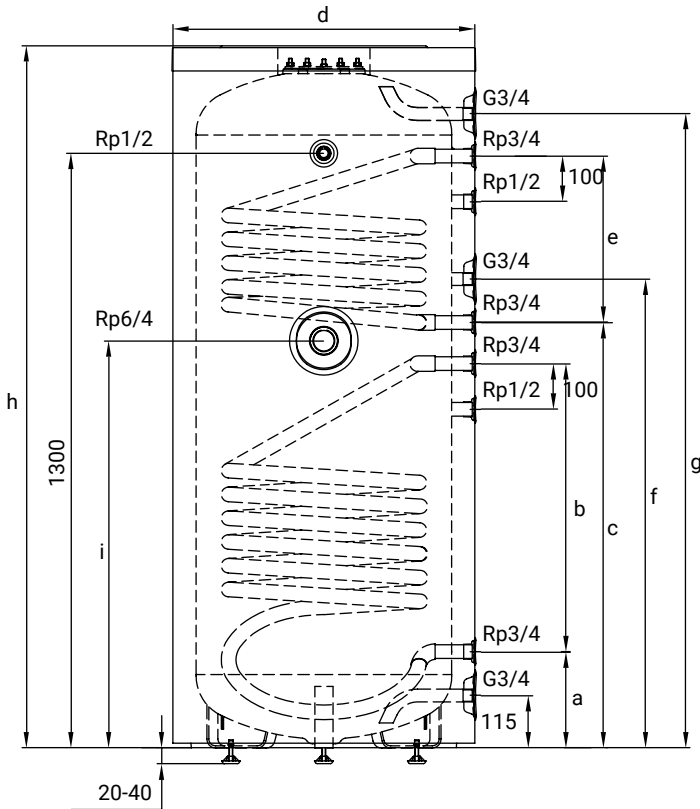
PEUT ÊTRE COMPLÉTÉ  
D'UNE RÉSISTANCE  
ÉLECTRIQUE



PIQUAGE DE  
CIRCULATION

# BALLONS SUR SOCLE MULTI-ÉNERGIE (SOLAIRES)

## AQ STA...C/C2



TYPE		AQ STA200C	AQ STA300C	AQ STA200C2	AQ STA300C2
Capacité	[litre]	200	300	200	300
h	[mm]	1530	1535	1530	1535
d	[mm]	550	665	550	665
a	[mm]	220	210	220	210
b	[mm]	570	630	570	630
c	[mm]	880	930	880	930
e	[mm]	416	364	416	364
f	[mm]	975	1025	975	1025
g	[mm]	1387	1403	1387	1403
i	[mm]	840	890	840	890
Matériel d'isolation		Polyuréthane sans FCKW			
Raccordement d'eau		G3/4			
Pression de service maximale	[MPa]	0,6			
Perte de chaleur	[kWh/24h]	1,9	2,5	1,9	2,5
Surface de l'échangeur	[m²]	0,8	1	0,8+0,615	1+0,7
Raccordement de l'échangeur		Rp 3/4			
Contre-pression de l'échangeur	[mbar]	80	90	80+65	90+70
Puissance de crête	[litre/les 10 pre. min.]	255	460	255+150	460+220
Puissance continue	[litre/h]	590	770	590+440	770+500
Puissance durable	[kW]	24	31	24+18	31+20
Température d'eau chaude maximale	[°C]	95			
Poids	[kg]	63	81	83	93
Perte de stockage de chaleur	[W]	71	94	71	94
Classe énergétique		C			

**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
5 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

Donnée valable uniquement en cas de chauffage indirect. Les données de puissance sont valables pour une température d'écoulement à 80 °C, pour une température de stockage à 60 °C et pour une température d'eau chaude maximale sanitaire à 45 / 10 °C.

# BALLONS (VIDES) SUR SOCLE, CHAUFFÉS PAR UN ÉCHANGEUR EXTERNE



PEUT ÊTRE INTÉGRÉ AU SYSTÈME SOLAIRE



PEUT ÊTRE CHAUFFÉE PAR UN APPAREIL DE PRODUCTION DE CHALEUR EXTÉRIEUR



FAIBLE DÉPERDITION DE CHALEUR

## HD...

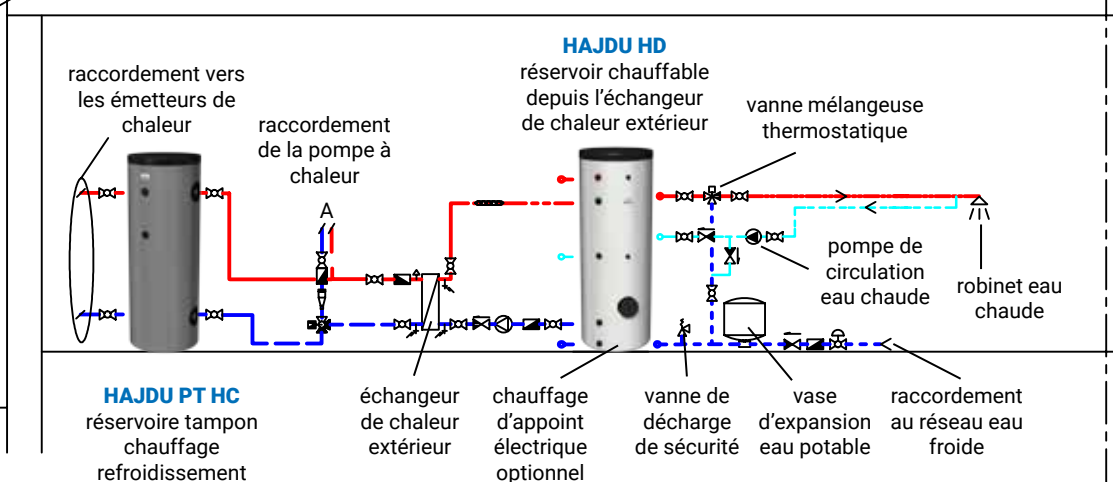
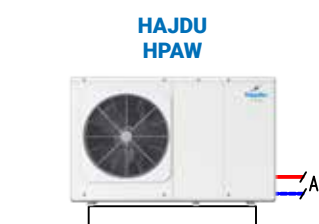


**7\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
7 ans de garantie pour la cuve

\*Veuillez vous informer sur les produits et les conditions de garantie sur notre site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

Schéma de raccordement ballon HD



TYPE		HD 200	HD 300	HD 400	HD 500	HD 800	HD 1000	HD 1500	HD 2000	
Capacité	[litre]	200	300	400	500	800	1000	1500	2000	
Hauteur	[mm]	1530		1785	1806	2000	2350	2215	2130	
Diamètre	[mm]	545	660	670	750	990		1000	1250	
Raccordement d'eau		G5/4				G2				
Pression de service maximale	[MPa]						1,0			
Raccord circulation		G1		Rp1			G2			
Raccord thermomètre							Rp1/2			
Raccord régulateur							Rp1/2			
Poids	[kg]	87	120	141	184	200	270	280	400	
Perte de chaleur	[kWh/24h]	1,9	2,5	2,9	3,2	3,6	4	3,85	4,8	
Perte de stockage de chaleur	[W]	83	94	102	113	109	127	160	200	
Classe énergétique		C				-	-	-	-	



# CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES À ÉCOULEMENT LIBRE

**MC5, MCA5, FT., FTA..**

Les **chauffe-eau électriques HAJDU** à écoulement libre (en système ouvert) sont conçus pour répondre aux besoins en eau de petite quantité (évier de cuisine, lave-mains). Les modèles **MC5** et **MCA5** d'une capacité de 5 litres, les modèles **FT...**, **FTA...** d'une capacité de 5 et 10 litres, sont adaptés à l'alimentation d'une seule prise d'eau et ne fonctionnent de manière fiable qu'avec le robinet fourni par le fabricant comme accessoire. **L'utilisation d'un robinet avec une douche et une tête de brosse est interdite!** L'eau chaude stockée convient à la fois aux besoins sanitaires et pour l'alimentation. Les appareils nécessitant peu d'espace ne peuvent être installés qu'en position verticale sur le mur, au-dessus (modèles MC et FT) ou en dessous (modèles MCA et FTA) des éviers, lavabos ou comptoirs de cuisine. L'enveloppe extérieure des chauffe-eau est en plastique blanc à haute brillance et à haute résistance. La température de l'eau souhaitée peut être réglée à l'aide d'un bouton de réglage.

Le principe de fonctionnement des chauffe-eaux est exactement identique, toutefois les modèles **MC et MCA sont plus esthétiques, ils sont équipés d'une résistance plus puissante et des éléments de raccordement en laiton.**





CHAUFFAGE DE L'EAU  
RAPIDE, OBTENTION  
D'EAU CHAUDE MÊME  
EN 10 MINUTES



EXCELLENTE  
ISOLATION  
THERMIQUE



ROBINET  
FOURNI

# CHAUFFE-EAU À ÉCOULEMENT LIBRE POUR ALIMENTER UN POINT DE PRISE D'EAU

## FT...



## FTA...



**3\***  
ANS  
DE GARANTIE

\* 2 ans de garantie pour les éléments électriques  
3 ans de garantie pour la cuve

\* Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)



www.tuv.com  
ID 1000000000



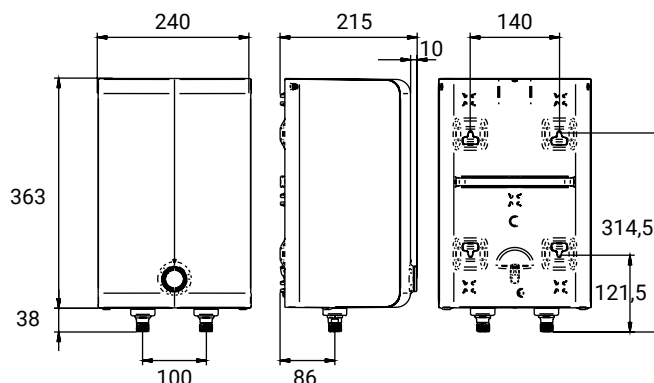
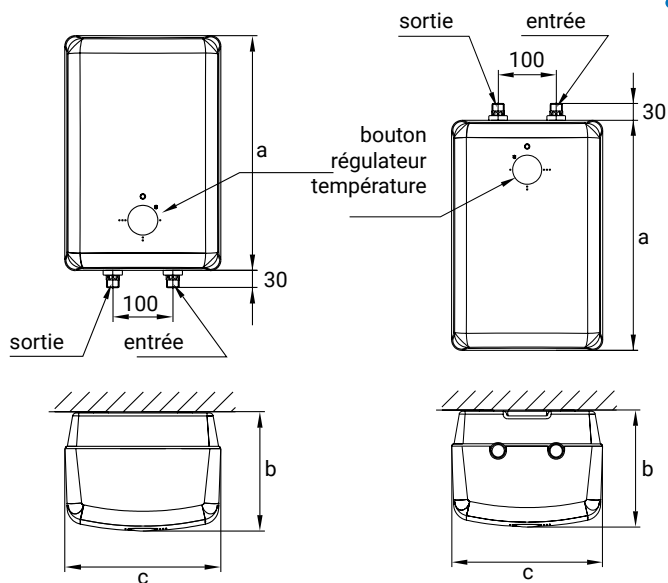
## MC5



## MCA5



- Livré avec l'appareil:  
robinet, câble de raccordement
- Revêtement extérieur:  
en plastique blanc



TYPE		FT5 (en haut)	FT10 (en haut)	FTA5 (en bas)	FTA10 (en bas)
Capacité	[litre]	5	10	5	10
a	[mm]	396	440	396	440
b	[mm]	260	305	260	305
c	[mm]	200	270	200	270
Raccordement d'eau		G1/2	G1/2	G3/8	G3/8
Pression de service max.	[MPa]	0			
Puissance électrique	[kW]	1,5			
Temps de cha. ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[minute]	14	28	14	28
Perte de cha. à 65 °C	[kWh/24h]	0,55	0,65	0,55	0,65
Poids	[kg]	3,5	5	3,5	5
Temp. d'eau chaude max.	[°C]	80, réglable			
Profil de soutirage		XXS	S	XXS	S
Classe énergétique		A	C	A	C

TYPE		MCA5 (en bas)	MC5 (en haut)
Capacité	[litre]	5	
a	[mm]	363	
c	[mm]	215	
b	[mm]	240	
Raccordement d'eau		G3/8	G1/2
Pression de service max.	[MPa]	0	
Puissance électrique	[W]	2	
Temps de cha. ( $\Delta t=65^{\circ}\text{C}$ )	[W]	11	
Perte de cha. à 65 °C	[minute]	0,298	0,293
Poids	[kg]	3,6	
Temp. d'eau chaude max.	[°C]	75, réglable	
Profil de soutirage		XXS	
Classe énergétique		A	

# BALLONS TAMPONS

**Le ballon tampon est destiné au stockage d'énergie des systèmes de chauffage.** Il équilibre les différences temporelles entre l'énergie produite par l'appareil de production de chaleur et le besoin en chaleur, ce qui garantit une utilisation efficace de l'énergie de chauffage.

Les modèles **PT...CF** comprennent un échangeur de chaleur interne pour le raccordement direct à l'unité de production de chaleur et un échangeur de chaleur flexible en acier inoxydable pour la production d'eau chaude sanitaire d'une capacité de 500 à 1000 litres.

Les modèles **AQ PT** sont disponibles en version vide, à échangeur de chaleur unique et à échangeur de chaleur double, avec une capacité de 500 à 2000 litres. Dans la version à deux échangeurs de chaleur, les appareils de production de chaleur peuvent être utilisés avec plus de variations possibles.

Les chauffe-eau sont équipés d'une isolation thermique qui, à partir d'une capacité de 500 litres, peuvent être installés sur place. Cette solution simplifie le transport et l'installation du chauffe-eau.

Les types **PT HC** sont des unités de stockage d'énergie pour les systèmes de chauffage et de refroidissement. Ils sont principalement recommandés pour les systèmes de pompe à chaleur. Le ballon tampon comprend un réservoir en acier, une isolation en mousse de polyuréthane, une enveloppe et un couvercle en plastique. Ils sont disponibles en versions vides de 100 et 200 litres.





RÉSERVOIR DE CHALEUR  
DES SYSTÈMES D'EAU  
CHAUDE FERMÉS OU  
OUVERTS



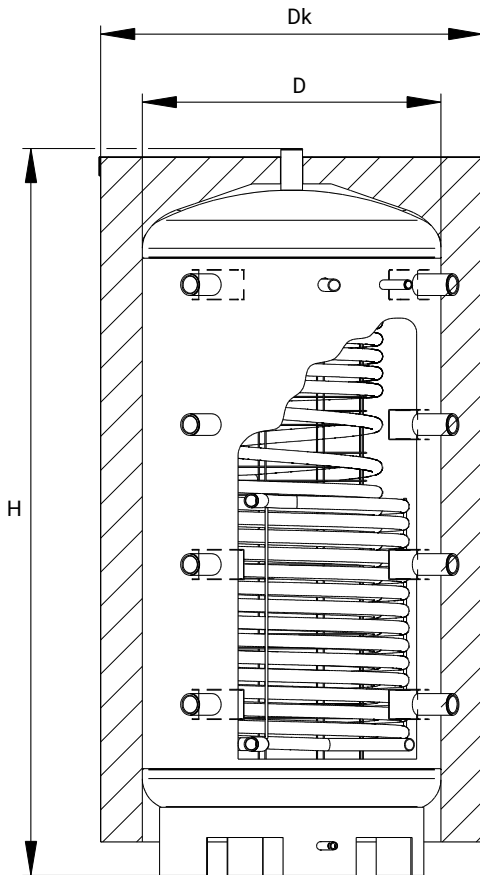
PIQUAGE DE  
VIDANGE



PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
AU SYSTÈME  
SOLAIRE

## BALLONS TAMPONS

### PT...CF ErP



**3\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*3 ans de garantie complète

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		PT300 ErP	PT500CF ErP	PT750CF ErP	PT1000CF ErP
Capacité nominale	[litre]	300	500	750	1000
Hauteur H	[mm]	1535	1890	1920	2320
Diamètre (sans isolation) D	[mm]	–	650	790	
Diamètre (avec isolation) Dk	[mm]	660	870	1010	
<b>Pression de service maximale</b>					
– ballon	[MPa]	0,6		0,5	
– échangeur solaire	[MPa]	–		0,6	
– tuyaux d'eau chaude sanitaire	[MPa]	–		1	
Raccordement d'eau				Rp6/4	
Raccordements de chauffage électrique				Rp6/4	
Raccordement de capteur				Rp1/2	
Raccordements d'eau chaude sanitaire		–		G1"	
Surface de l'échangeur	[m <sup>2</sup> ]	–	2,2	2,8	
Surface de l'échangeur d'eau chaude sanitaire	[m <sup>2</sup> ]	–		6,8	
Poids (avec isolation)	[kg]	87	142	172	177
Perte de stockage de chaleur	[W]	86	78	92	98
Classe énergétique		C	B	B	B

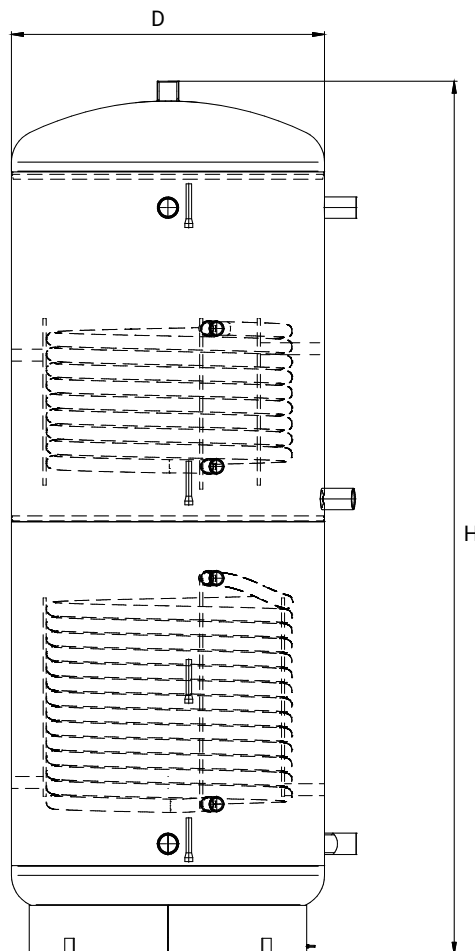
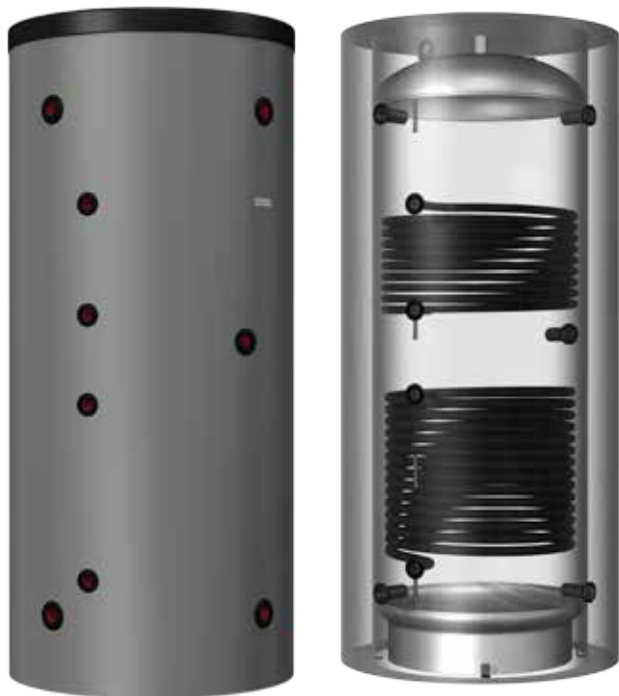


RÉSERVOIR DE CHALEUR  
DES SYSTÈMES D'EAU  
CHAUDE FERMÉS OU  
OUVERTS



PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
AU SYSTÈME  
SOLAIRE

## AQ PT6.2... ErP



**2\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*2 ans de garantie complète

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

TYPE		AQ PT6.2 500 ErP	AQ PT6.2 750 ErP	AQ PT6.2 1000 ErP	AQ PT6 1500 ErP	AQ PT6 2000 ErP	AQ PT6.2 500C ErP	AQ PT6.2 750C ErP	AQ PT6.2 1000C ErP	AQ PT6 1500C ErP	AQ PT6 2000C ErP	AQ PT6.2 500C2 ErP	AQ PT6.2 750C2 ErP	AQ PT6.2 1000C2 ErP	AQ PT6 1500C2 ErP	AQ PT6 2000C2 ErP	
Capacité nominale	[litre]	500	750	1000	1500	2000	500	750	1000	1500	2000	500	750	1000	1500	2000	
Hauteur (avec isolation) H	[mm]	1670	1860	2200	2190	2202	1670	1860	2200	2190	2202	1670	1860	2200	2190	2202	
Diamètre (sans isolation) D	[mm]	650	790		1000	1150	650	790		1000	1150	650	790		1000	1150	
Diamètre (avec isolation) Dk	[mm]	850	990		1200	1350	850	990		1200	1350	850	990		1200	1350	
<b>Pression de service maximale</b>																	
– ballon	[MPa]	0,3															
– échangeur solaire inférieur	[MPa]	–			0,6												
– échangeur solaire supérieur	[MPa]	–						0,6									
Raccordement d'eau		Rp6/4															
Raccordements de chauffage électrique		Rp6/4															
Raccordement de capteur		doigt de gant extérieur															
Raccordement de l'échangeur		–					Rp1										
Surface de l'échangeur inférieur	[m <sup>2</sup> ]	–					1,7	2,9	3	3,6	4,2	1,7	2,9	3	3,6	4,2	
Surface de l'échangeur supérieur	[m <sup>2</sup> ]	–											1	1,8	2	2,4	2,8
Poids (sans isolation)	[kg]	66	90	104	182	211	92	126	144	233	274	103	154	169	266	329	
Perte de stockage de chaleur	[W]	114	132	145	170	190	114	132	145	170	190	114	132	145	170	190	
Classe énergétique		C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	



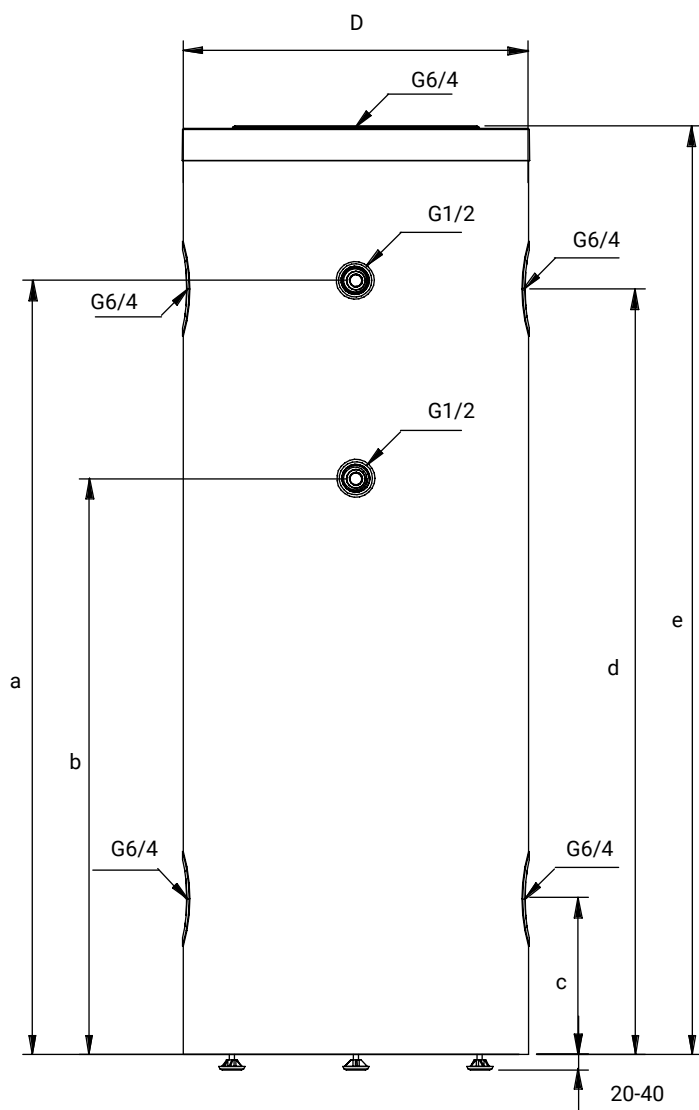
PEUT ÊTRE INTÉGRÉ  
DANS UN SYSTÈME  
DE REFROIDISSEMENT



ISOLATION À  
CELLULES FERMÉES

## BALLONS TAMPONS

### PT HC...



TYPE		PT HC 100	PT HC 200
Capacité	[litre]	107	202
e (hauteur)	[mm]	874	1474
D (diamètre)	[mm]	546	
b	[mm]	433	913
c		247	
d		614	1214
a		628	1228
Raccordement d'eau		G6/4	
Pression de service max.	[MPa]	0,6	
Raccord détecteur de chaleur		G1/2	
Perte de chaleur	[kWh/24h]	0,94	1,56
Poids	[kg]	25	42
Perte de stockage de chaleur	[W]	39	65
Classe énergétique		B	C

**3\***  
ANS  
DE GARANTIE

\*3 ans de garantie complète

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

# CAPTEUR SOLAIRES

## Capteurs plats sélectifs M5

Les capteurs plats **M5-210** comprennent 12 tubes absorbeurs en cuivre rouge de 8 mm de diamètre et une plaque absorbante monolithique au revêtement sélectif. La plaque absorbante est une plaque en aluminium de 0,5 mm d'épaisseur fixée aux tubes par soudage par ultrasons, assurant ainsi un excellent transfert thermique.

Le matériau d'isolation thermique de 40 mm d'épaisseur (en laine de roche d'une densité de 50 kg/m<sup>3</sup>) garantit l'isolation des panneaux aussi bien à l'arrière que sur les côtés.

Le capteur est recouvert d'une plaque de verre trempé à teneur réduite en fer de 3,2 mm d'épaisseur. Le verre est triplement isolé: avec des joints EPDM, avec du gel à base de silicone et aussi avec des plaques de fixation/de retenue flexible. La paroi latérale du capteur, qui est à la fois une structure portante, est en aluminium éloxé à deux couches. La plaque arrière est en aluminium éloxé d'une seule couche. Le capteur est fixé à la structure portante à l'aide de vis M8, celles-ci sont amovibles librement dans la glissière placée sur les côtés des capteurs. Les vis sont montées en standard dans le capteur. Deux vis se trouvent de chaque côté en bas, à droite et à gauche, quatre vis sont en haut.

## Capteurs solaires à tubes sous vide avec plaque parabolique anti-reflet VTS

Les capteurs à tubes sous vide **VTS** sont composés des tubes de 1,5 mètres, avec un diamètre de 47 mm. Les tubes contiennent deux tubes de verre concentriques. Le vide entre les deux tubes garantit une excellente isolation.

Le tube intérieur contient le revêtement sélectif absorbant les rayons de soleil, la plaque absorbeur en cuivre et un tube en cuivre en forme U pour la circulation du liquide de refroidissement.

Les capteurs sont disponibles en version de 12 et de 16 tubes. La plaque parabolique anti-reflet en aluminium, placée derrière les tubes, augmente l'efficacité des capteurs tout en reflétant les rayons de soleil sur les tubes.

# CAPTEURS PLATS SÉLECTIFS, CAPTEURS SOLAIRES À TUBES SOUS VIDE



70% D'ÉCONOMIES  
D'ÉNERGIE



KIT D'INSTALLATION  
POUR PLUSIEURS TYPES  
DE TOIT (EN PENTE ET  
PLAT)



ÉNERGIE  
RENOUVELABLE

## VTS



## M5

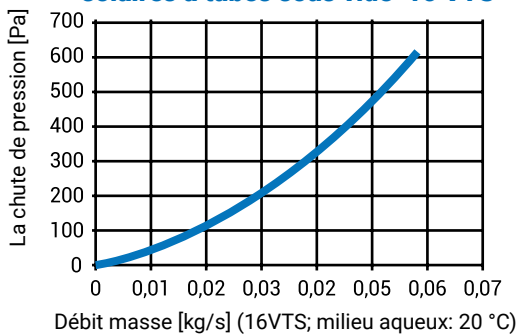


**5\***  
ANS  
DE GARANTIE

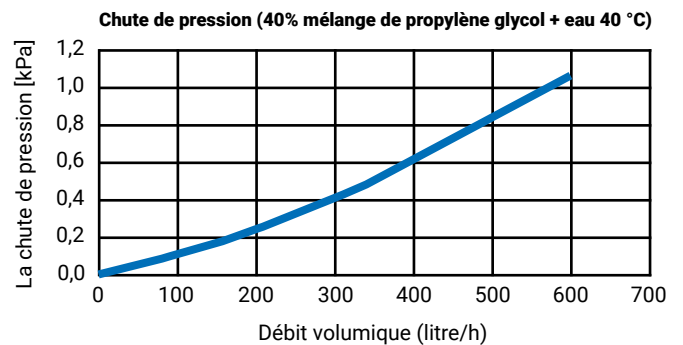
5 ans de garantie complète

\*Veuillez vous informer sur les produits  
et les conditions de garantie sur notre  
site [www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

### La chute de pression des capteurs solaires à tubes sous vide 16 VTS



### La chute de pression des capteurs solaires M5-210



TYPE	12VTS	16VTS
<b>CAPTEUR</b>		
Dimensions: hauteur/largeur/épaisseur	[mm] 1600/1330/100	1600/1770/100
Poids	[kg] 35	45,5
Surface brute	[m²] 2,13	2,83
Surface utile	[m²] 1,96	2,61
Nombre des tubes sous vide	12	16
Diamètre extérieur du tube sous vide	[mm] 47	
Longueur du tube	[mm] 1500	
Matière du tube sous vide	silicate de bore	
Épaisseur de paroi du tuyau	[mm] 1,5	
Pression	[Pa] p < 0,005	
<b>ABSORBEUR</b>		
diamètre extérieur du tube en cuivre / plaque en cuivre	[mm/mm] 9,5 / 0,8	
Revêtement	sélectif	
Coefficient d'absorption	a > 0,92	
Coefficient d'émission	e < 0,08	
Efficacité optique η <sub>0</sub>	0,56	
Facteur d'efficacité a <sub>1</sub>	[W/(m²K)] 1,48	
Facteur d'efficacité a <sub>2</sub>	[W/(m²K)] 0,008	
Diamètre de tube de verre d'absorption	[mm] 33	
Capacité	[litre] 2,6	3,4
Matière du milieu de transmission thermique	mélange glycol + eau	
<b>ISOLATION ET REVÊTEMENT</b>		
Épaisseur d'isolation therm. dans le capteur	[mm] 30	
Matière d'isolation thermique	fibre + polyuréthane	
Matériau de couverture	aluminium	
Dimensions de raccordement	[mm] 18	
<b>VALEURS LIMITES</b>		
Température de service maximale	[°C] 227,3	
Pression de service maximale	[MPa] 1	
Pression d'épreuve	[MPa] 1,5	
Render. énerg. (Allemagne, Würzburg) [kWh/m2 par an]	650	
<b>CERTIFICAT</b>		
305/2011 / EU NMS National Technical Assessment Décret gouvernemental 275/2013 (VII.16.)		

TYPE	M5-210
<b>CAPTEUR</b>	
Dimensions: hauteur/largeur/épaisseur	[mm] 1696/1230/86
Poids	[kg] 36
Surface brute	[m²] 2,09
Couverture	verre traité thermiquement de 3,2 mm
Surface en verre (aperture)	[m²] 1,96
<b>ABSORBEUR</b>	
Type	monolithique
Matériau	Plaque aluminium au revêtement sélectif de 0,5 mm et tube en cuivre D=8 mm
Revêtement	sélectif
Coefficient d'absorption	a > 0,95
Coefficient d'émission	e < 0,035
Efficacité optique η <sub>0</sub>	0,78
Facteur d'efficacité a <sub>1</sub>	[W/(m²K)] 3,75
Facteur d'efficacité a <sub>2</sub>	[W/(m²K)] 0,016
Capacité	[litre] 1,6
<b>ISOLATION ET REVÊTEMENT</b>	
Matière d'isolation	laine de roche
Épaisseur d'isolation	[mm] 40
couverture (cadre/plaque arrière)	aluminium éloxé
Joint d'étanchéité	EPDM
Dimensions de raccordement	[mm] 22
<b>VALEURS LIMITES</b>	
Température de service maximale	[°C] 175,7
Pression de service maximale	[MPa] 1
Render. énerg. (Allemagne, Würzburg) [kWh/m2 par an]	1026
<b>CERTIFICAT</b>	
305/2011 / EU NMS National Technical Assessment Décret gouvernemental 275/2013 (VII.16.)	

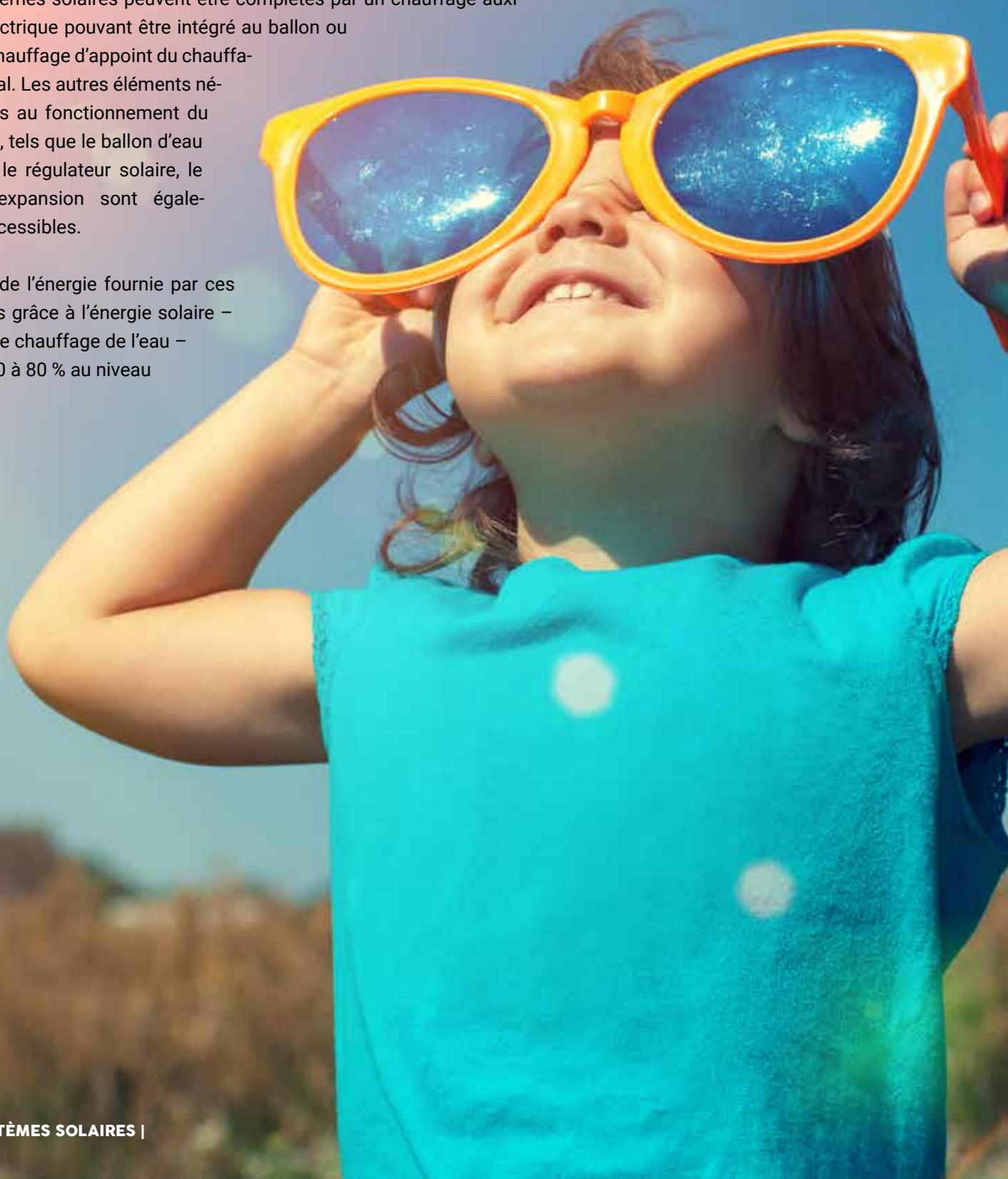
# SYSTÈMES SOLAIRES

Le capteur solaire absorbe le rayonnement du soleil, le convertit en chaleur et transmet celle-ci au liquide antigel circulant à l'intérieur. La surface absorbante des capteurs solaires dispose d'un revêtement sélectif spécial garantissant une efficacité excellente, une bonne résistance à la chaleur et une durée de vie longue. Le fluide du capteur est acheminé jusqu'au ballon d'eau chaude à l'aide de la pompe et transmet l'énergie solaire par l'intermédiaire de l'échangeur interne.

Le régulateur solaire surveille en permanence le fonctionnement du système et met en marche ou arrête la pompe en fonction des températures mesurées par les capteurs.

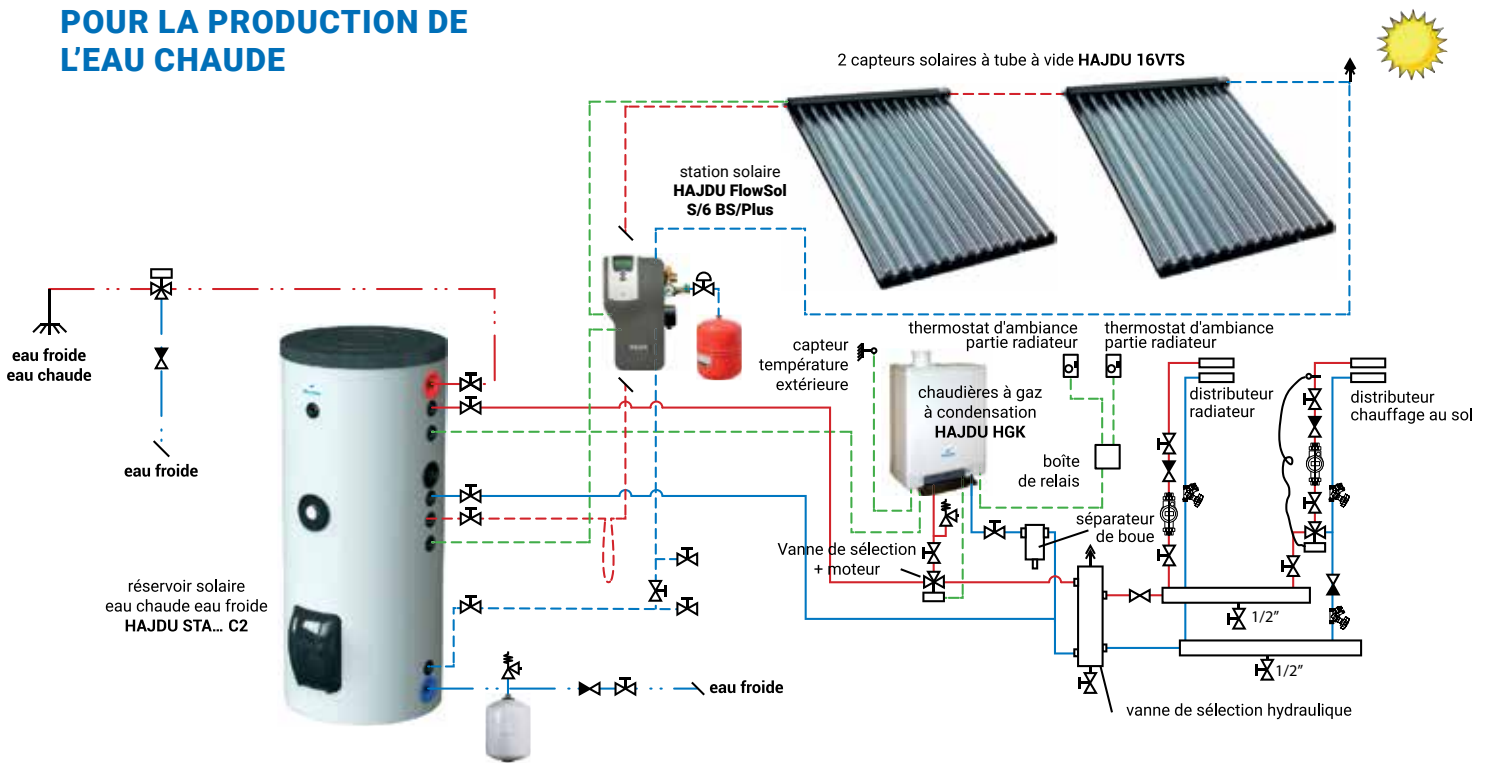
Les systèmes solaires peuvent être complétés par un chauffage auxiliaire électrique pouvant être intégré au ballon ou par un chauffage d'appoint du chauffage central. Les autres éléments nécessaires au fonctionnement du système, tels que le ballon d'eau chaude, le régulateur solaire, le vase d'expansion sont également accessibles.

Le taux de l'énergie fournie par ces appareils grâce à l'énergie solaire – en cas de chauffage de l'eau – est de 70 à 80 % au niveau annuel.

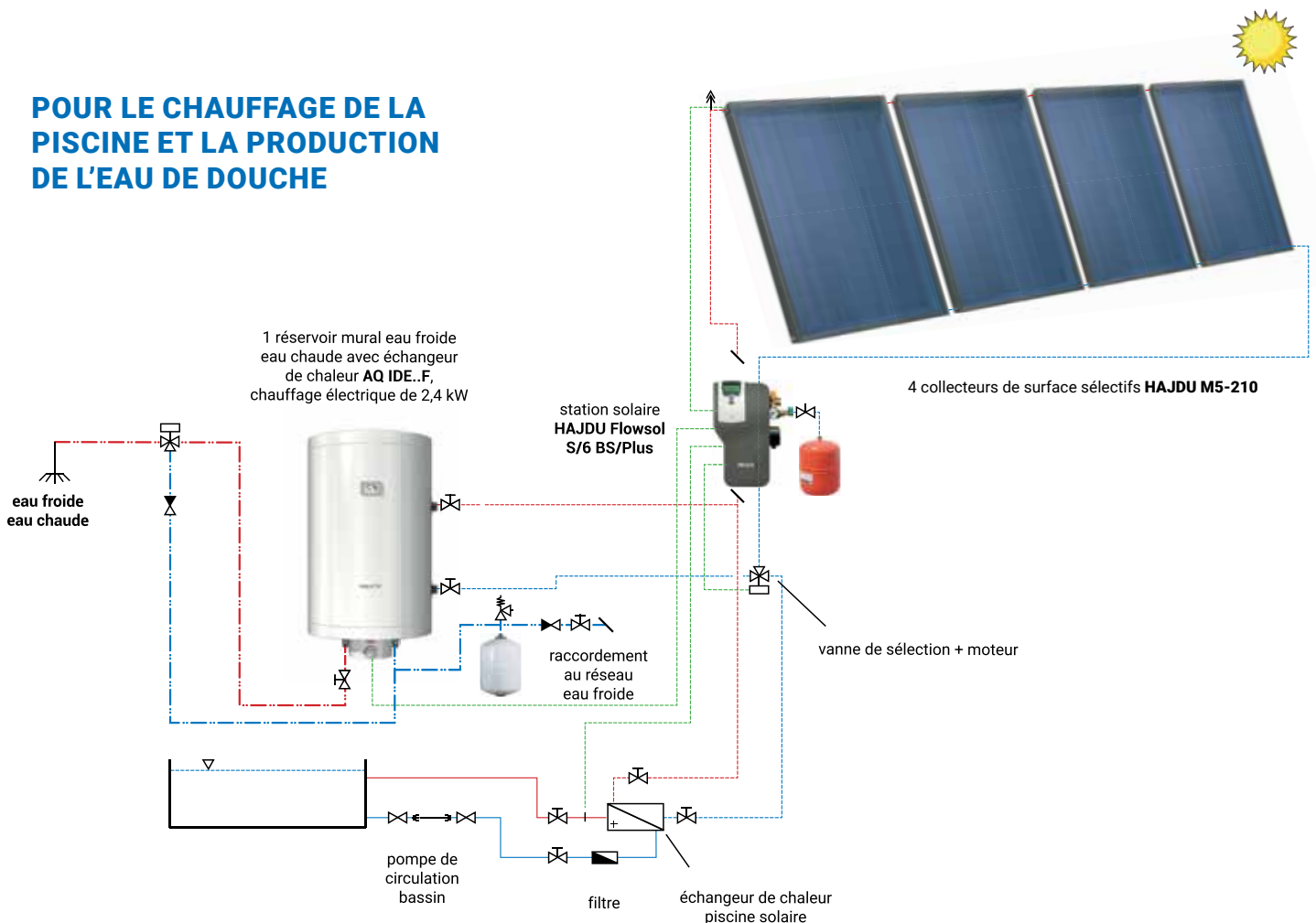




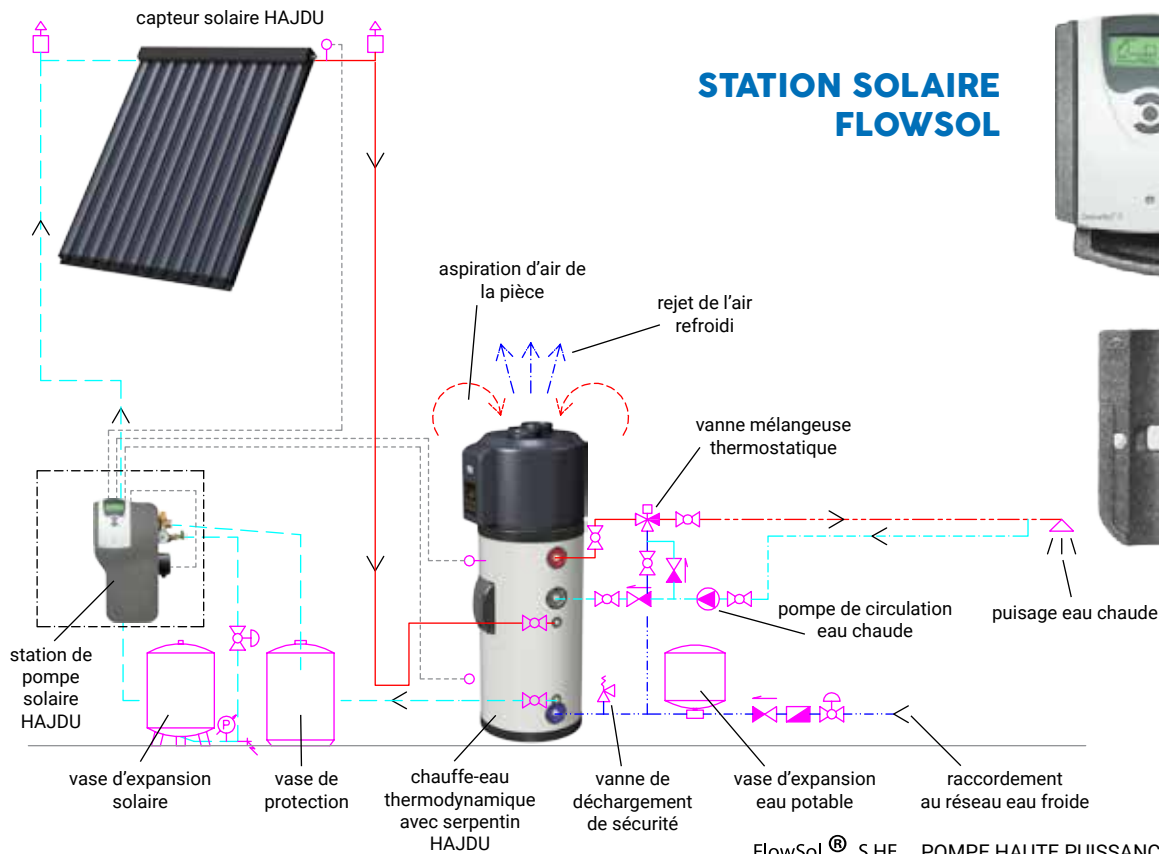
## POUR LA PRODUCTION DE L'EAU CHAUDE



## POUR LE CHAUFFAGE DE LA PISCINE ET LA PRODUCTION DE L'EAU DE DOUCHE



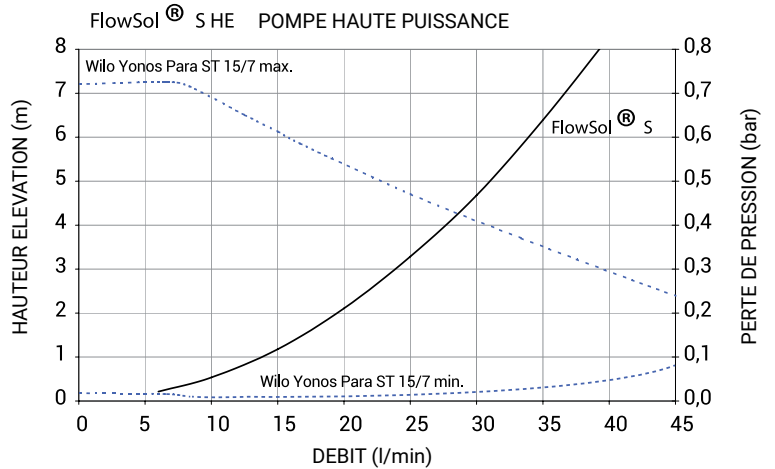
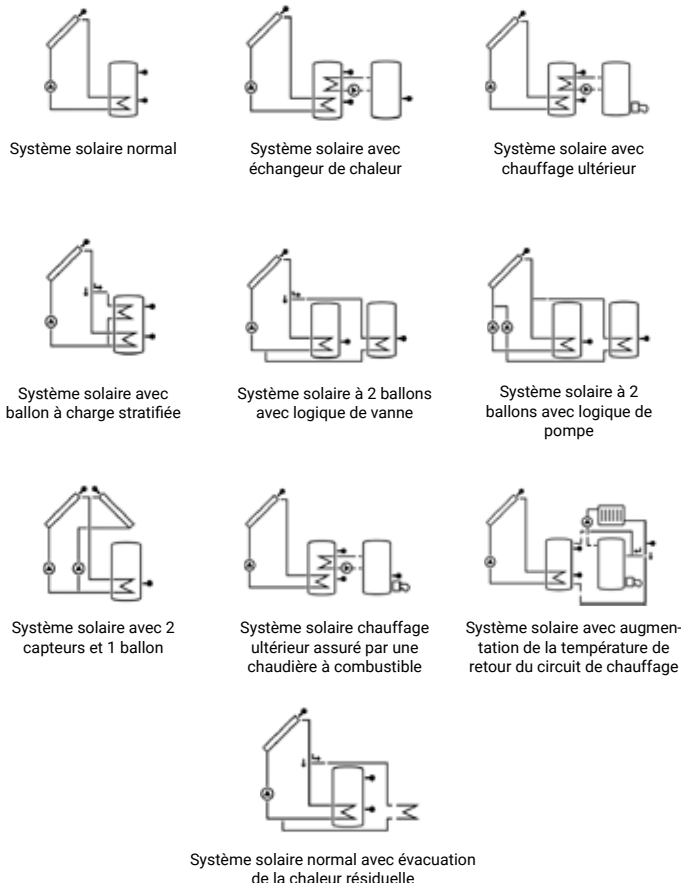
# SYSTÈMES SOLAIRES



## STATION SOLAIRE FLOWSOL



## SCHÉMAS D'AMÉNAGEMENT DU SYSTÈME FLOWSOL



DONNÉES TECHNIQUES	
Pompe de circulation	Wilo Yonos Para ST 15/7.0 PWM2 ERP ready
Consom. selon l'ERP (W) (à une capacité de 50 %)	23
Vanne de sécurité (bar)	6
Pressiomètre (bar)	0..10
Débitmètre (litre/minute)	1..13
Robinet d'arrêt	1 robinet à boule avec vanne de retour + 1 robinet à boule dans le rotamètre
Robinet chargeur vidangeur	2 robinets à boule
Raccord vase d'expansion	RP 3/4"
Dimension de raccor. au câble du circuit solaire	RP 3/4"
Température maximale agent	95°C
Pression maximale (bar)	6
Agent	liquide antigel solaire, mélange de propylène-glycole et d'eau taux de dilution: 1:1 au plus
Dimensions (isolation comprise) (mm)	430 x 223 x 193
Matériaux et robinets	laiton
Joint	AFM 34
Mousse thermoisolante	EPP

# PIÈCES DÉTACHÉES

## ÉLÉMENT CHAUFFANT



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6104550252

Élément chauffant supérieur 3kW,  
6/4", 230V, L390, pour les types STA,  
PT, AQ PT...ErP



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6419991067

Élément chauffant supérieur 2kW, 6/4",  
230V, L390 pour les types  
STA, PT, AQ PT...ErP



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6419991046

Élément chauffant supérieur 6kW,  
6/4", 400V, L620 pour les types  
STA500-1000, PT 500-1000 ErP,  
AQ PT 500-2000 ErP



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6419991047

Élément chauffant supérieur 9kW,  
6/4", 400V L780 pour les types  
STA800-1000, PT 500-1000 ErP,  
AQ PT 500-2000 ErP



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6419991049

Élément chauffant inférieur à bride  
12kW, 400V pour les types  
STA400-500



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6419991059

Élément chauffant inférieur à bride  
9kW, 400V pour les types  
STA800-1000



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6104550188

Élément chauffant à bride avec  
thermostat et câblage 2,4kW,  
230V pour les types IND...F



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6104550247

Élément chauffant inférieur à bride  
avec thermostat et câblage  
3x1,2 kW, 230/400V pour les types  
STA 200-300



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6104550248

Élément chauffant inférieur à bride  
avec thermostat et câblage  
3x1,6 kW, 230/400V pour les types  
STA 200-300



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6104550256 - 2400 W  
**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6104550257 - 3200 W

Élément chauffant céramique (stéatite)  
avec thermostat et câblage  
6104550256 - 2400 W (3x800W),  
230/400V pour les types STA200  
6104550257 - 3200 W (3x1066W),  
230/400V pour les types STA300



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6297129721 - 1800W  
**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6297129607 - 2400W

Élément chauffant pour les ballons  
d'eau chaude de types  
Z...ErP et AQ...ErP

## AUTRES ACCESSOIRES



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6312040108

Thermostat pour chauffe-eau  
de types IDE et IND



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6251373002

Joint pour les types  
STA 200-300 Sztea



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6251373021

Joint en céramique allégé



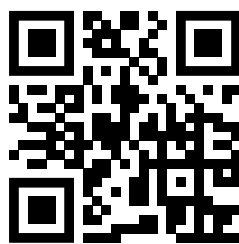
**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6105500207

Anode de magnésium



**NUMÉRO D'ARTICLE:**  
6312040076  
(AQ ECO...ERP DE 80 À 200 LITRES)

Thermostat pour chauffe-eau  
de types AQ ECO...ErP



## **HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.**

4243 Téglás, külterület 0135/9. hrsz.

téléphone: + 36 52 582 700 • fax: +36 52 384 126 • email: hajdu@hajdurt.hu

[www.hajdurt.hu](http://www.hajdurt.hu)

Coordonnées GPS  
Nord 47,71620° et Est 21,69445°